115 37 63-38 (010)

RedMax®

OWNER'S/OPERATOR'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

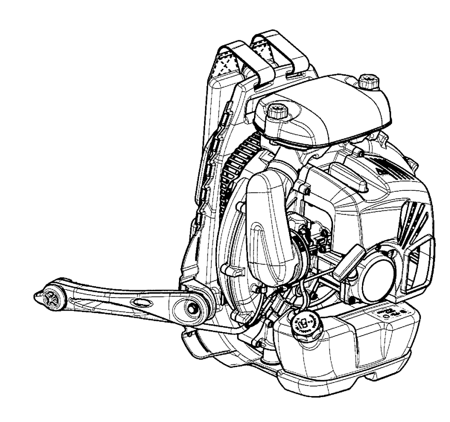
MANUAL DE INSTRUCCIONES

BACKPACK BLOWER

SOUFFLANTE DORSALE

SOPLADOR DE MOCHILA

EBZ7500
EBZ7500RH



WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

 **AVERTISSEMENT**

Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

 **WARNING**

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser cette ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

ADVERTENCIA 

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

This spark ignition system complies with the Canadian standard ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

Este sistema de ignición por chispa de vehículo es conforme con la norma ICES-002 del Canadá.

115 37 63-38 (010)

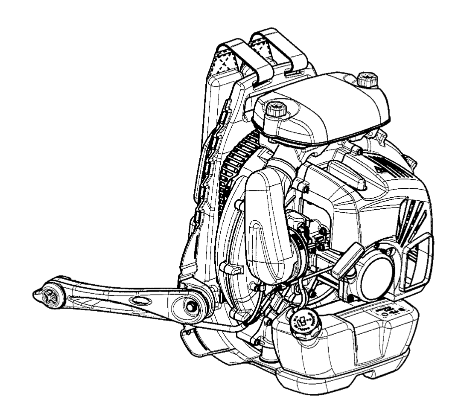


U
S

OWNER'S/OPERATOR'S MANUAL

BACKPACK BLOWER

EBZ7500
EBZ7500RH





WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



WARNING

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

This spark ignition system complies with the Canadian standard ICES-002.

SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual and warning seals marked with a ⚠ symbol on the blower concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

Note that there may be times when warning seals peel off or become soiled and impossible to read. If this happens, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals and affix the new seal(s) in the required location(s).

■ NOTES ON TYPES OF WARNINGS



Instructions labeled as shown at left, concern critical steps or procedures which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.This mark is used to indicate instructions which must be followed without exception.



Instructions labeled as shown at left concern steps or procedures which, if not followed correctly, could lead to mechanical failure, breakdown, or damage.



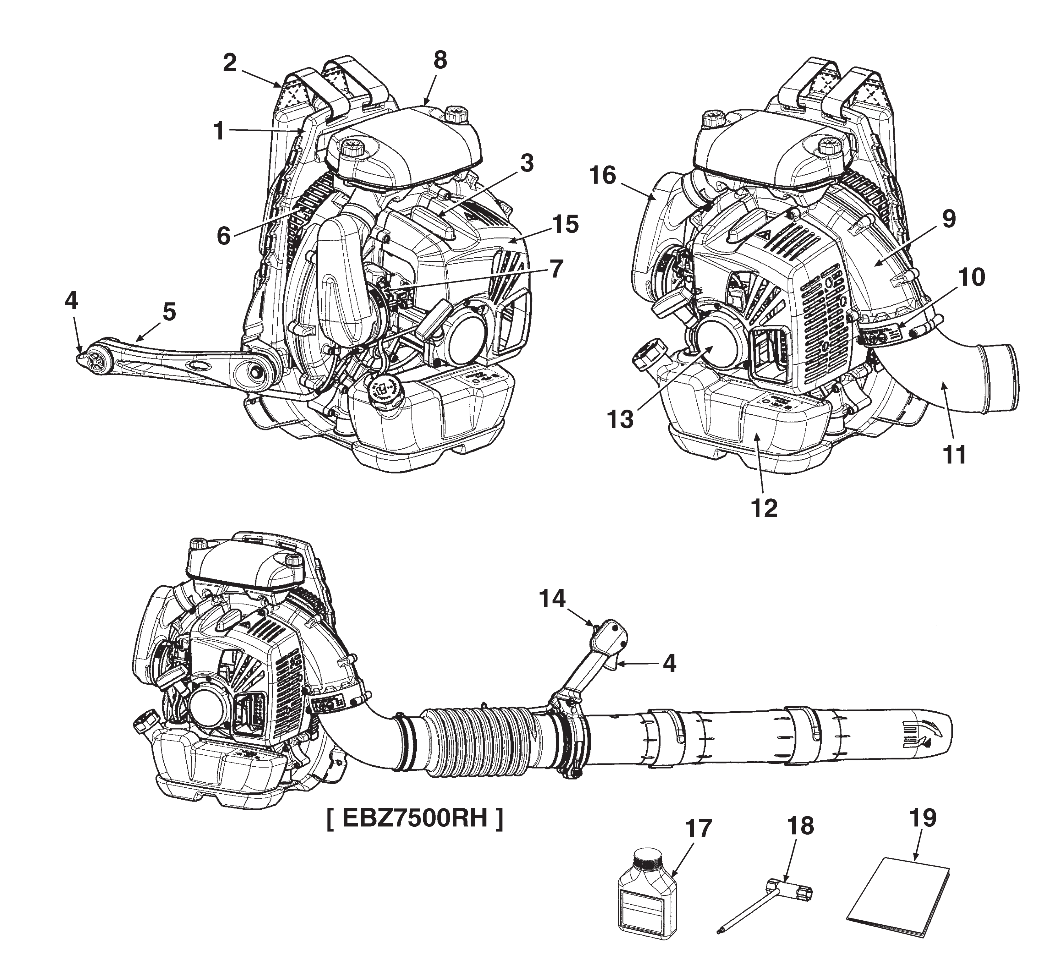
Used to label supplementary instructions designed to provide hints or directions useful in the use of the product.

⚠ WARNING

1. **Read this Blower Owner/Operator Manual carefully. Be sure you understand how to operate this unit properly before you use it. Failure to do so could result in serious injury.**
2. **Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note that you are requested to contact the dealer from whom you purchased the product for assistance the event that you have any questions which cannot be answered herein.**
3. **Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.**
4. **Do not lend or rent your machine without the owner's manual.**
5. **Be sure that anyone using your unit understands the infomation contained in this manual.**
6. **Never let a child under 13 years old use the machine.**

Contents

1. Parts location



1. **Frame**
2. **Shoulder Strap**
3. **Spark Plug Cap**
4. **Throttle Lever**
5. **Stop Switch (behind)**
6. **Net**
7. **Choke Lever**
8. **Air Cleaner**
9. **Volute Case**
10. **“CAUTION” Label**
11. **Elbow**
12. **Fuel Tank**
13. **Recoil Starter**
14. **Cruise Control Ignition Switch Lever (RH)**
15. **Engine Cover**
16. **Intake Hose**
17. **Oil**
18. **Tool (Socket)**
19. **Manual**

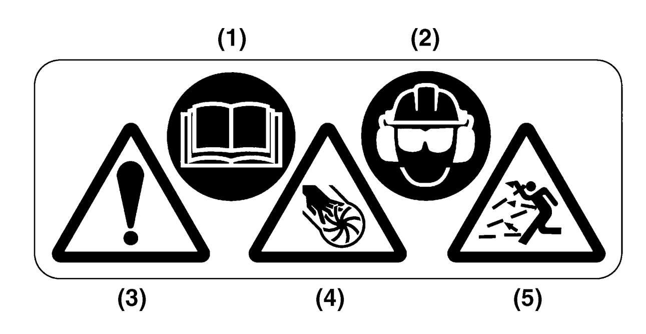
2. Specifications

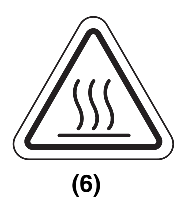
■ **MODEL EBZ7500/EBZ7500RH**

Dimensions (L x W x H) mm (in)	
EBZ7500	354x536x499 (13.9x21.1x19.6)
EBZ7500RH	354x492x499 (13.9x19.4x19.6)
Dry Weight kg (lbs)	
EBZ7500 (with Pipes & Grip Assy)	10.6 (23.4)
EBZ7500RH (with Pipes & Cruise Control Ignition Switch Lever)	10.5 (23.2)
Fuel Tank Capacity liter (fl. oz)	2.1 (71)
Engine Type	Air cooled 2-cycle gasoline engine
Piston Displacement cm^3 (cu. in)	65.6 (4.0)
Air Filter	2-stage fresh flow filter system
Carburetor (Diaphragm) valve type	Rotary
Ignition System	Digital ignition
Spark Plug	NGK CMR7H (Noise-proof)
Muffler	Spark arrester equipped
Operating Engine Speed rpm	2,000 to 7,250
Fuel Consumption liter/h (fl. oz/h)	1.85 (62.6)
Air Volume (w/std Pipe, ANSI B175.2) cu. m/min (cfm)	21.8 (770)
Max. Air Velocity (with Pipe, ANSI B175.2) m/sec (mph)	105.6 (236)
Emission Compliance Period hrs.	300
Noise Level (50 Feet ANSI B175. 2-2000) dB(A)	77

Specifications are subject to change without notice.

3. Warning labels on the machine





(1) Read owner's manual before operating this machine.
(2) Wear head, eye and ear protection.
(3) Handling this machine improperly could result in accidents causing serious injury or death. Read this manual carefully and practice using the blower until you are fully acquainted with all operations and have learned to use it correctly.
(4) Severing of fingers or hand by fan blade.
Do not open or remove safety guards or nets while engine is running.
(5) Thrown or blown object.
Stay a safe distance from the machine.
(6) Hot surface
Avoid contact the hot surface during and immediately operation.



If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).



Never modify your machine.
We won't warrant the machine, if you use the remodeled machine or you don't observe the proper usage written in the manual.

4. Symbols on the machine

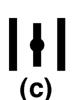
For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.


(a)

(a) The port to refuel the "MIX GASOLINE"
Position: FUEL TANK CAP


(b)

(b) The direction to close the choke
Position: INTAKE CUP


(c)

(c) The direction to open the choke
Position: INTAKE CUP

■ **EMISSION CONTROL**
An emission control label is located on the machine.

EMISSION CONTROL INFORMATION
THIS ENGINE MEETS U.S. EPA AND CALIFORNIA
EXH/EVP REGS FOR **2010***1 S.O.R.E.
ENGINE FAMILY : BHQZS.0665GD*2 DISPL.: 66cc
EMISSION CONTROL SYSTEM : EXH;EM/EVP;SP*3
COMPLIANCE PERIOD : 300 HOURS
REFER TO OPERATOR'S MANUAL FOR MAINTE-NANCE, SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS.
MANUFACTURED:



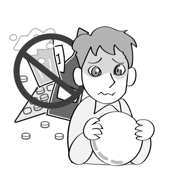
USE JASO FD OR ISO L-EGD GRADE 50:1 OIL
Husqvarna Zenoah Co., Ltd.

*1: The year will be changed every year of manufacturing.
*2: The initial will be changed every year of manufacturing.
*3: SP : Sealed tank made of HDPE or PE.

5. For safe operation

WARNING

- **The blower is used for blowing away leaves and other debris on the ground. When operating the blower, the operater must stand with both feet firmly on the ground.**
  Do not operate the blower while standing on a ladder or a stand.
- **Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories and parts. Non-authorized modifications and/or accessories or parts can result in serious personal injury or the death of the operator or others.**
- **When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.**



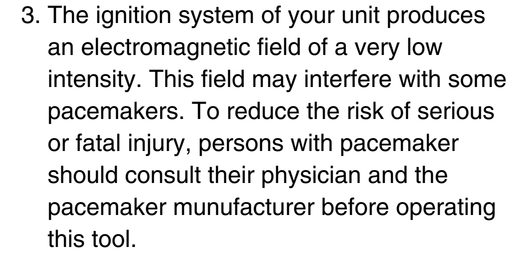
■ **Basic safety rules**

1. Never operate a blower when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of madication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.
2. Wear the following protective equipments when operating the blower.

   a: Approved ear protection to reduce the risk of hearing loss.
   b: Approved (ANSI Z87.1.) eye protection and foot protection to reduce the risk of injury associated with thrown objects.
   c: Face filter mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
   d: Wear sturdy rubber-soled shoes or shoes with some other form of anti-slip protection to help protect you against falling.
   e: Wear thick anti-vibration gloves to reduce the risk of whitefinger disease.
   f: Do not wear loose clothing, scarves, neck chains, unconfineed long hair, and like to reduce the risk of injury associated with objects being drawn into air intake and rotating parts.



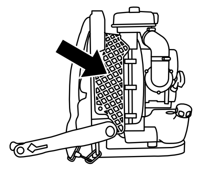
Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury.

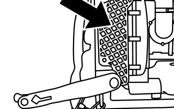


3. The ignition system of your unit produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemaker should consult their physician and the pacemaker munufacturer before operating this tool.
4. Do not allow other persons to be near the blower when starting. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be a minimum of 50 feet (15 meters) away when you operate the blower.
5. Avoid using the blower where stable footing and balance are not assured.
6. All blower service, other than the items listed in the Owner's Manual, should be performed by competent service personnel. (E.g., if improper service to the blower fan and muffler could cause a hazardous failure.)
7. Always shut off the engine before setting it down.
8. Operate the blower only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building and potentially explosive atmosphere. Exhaust fumes contain dangerous carbon monoxide.
9. Never to touch the spark plug or plug cord while the engine is in operation. Doing so may result in being subjected to an electrical shock.



10. Never to touch the muffler, spark plug, other metallic parts of the engine or engine cover while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. These metallic parts and engine cover reach high temperatures during operation and doing so could result in serious burns.





11. To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Do not operate without net in place. Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing movable parts.

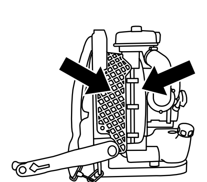
■ **Before use**

1. Each time before starting the engine, inspect the entire unit to see if every part is in good order and is securely tightened in place. If any damage is found in the fuel line, the exhaust line, or the ignition wiring, do not use the blower until it has been repaired.

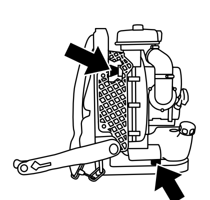
US

⚠ 5. For safe operation

⚠ WARNING



2. Before starting operation, always make sure to check if any obstacles are left inside the volute case and net. The obstacles may cause damage on fan and volute case and serious injury.



3. Check to see if the shock-absorbing rubber mount has become cracked or otherwise damaged. Note that failing to replace this rubber mount when it has become cracked or damaged may cause the engine to come loose from its frame during use, thus resulting in possible serious bodily injury. If cracked, be sure to replace without delay.

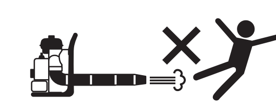


4. Check the work area that the blower will be used in and remove or cover all valuables that may be damaged by the air blast or thrown debris.

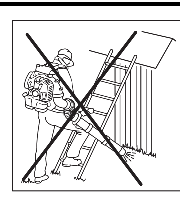
■ Using the product



1. This blower is a backpack type,and is shouldered while operating. It is operated and controlled with the handle on the tube by right hand. And with the lever on the frame by the left hand.
2. To reduce the risk of injury associated with thrown objects.
   a: Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.
   b: Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.



   c: Do not allow bystaders in work area.
   d: Do not point the blower tube in the direction of people or pets.
   e: Always check to be sure that no debris has been blown onto someone else's property.
   f: Pay attention to the direction of the wind, do not work against the wind.
   g: Never point a blower tube toward an open flame to avoid the possibility of igniting the unit, causing injury to yourself or damage to surroundings.
3. To minimize blowing time.
   a: Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
   b: In dusty conditions, slightly dampen surfaces.
   c: Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches and gardens.



4. The blower must not be usedwhile on a ladder or scaffolding.
5. If you detect abnormal vibration or noise during operaion, promptly stop the blower and check whether something has broken. If a breakdown has occurred, do not operate the blower until the problem is fixed.
6. After using blowers and other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.

■ Transport

1. Drain the fuel from the fuel tank before transporting or storing the blower.
2. Secure the unit carefully to prevent movement when it is transported.
3. A unit that receives a strong shock during transport and unloading may malfunction.

■ Fuel safety

1. Always use caution when handling fuel. It is highly flammable. Wipe up all spills and then move the blower at least 10 feet (3 meters) from the fueling point before starting the engine.
2. Eliminate all sources of sparks or flame (i.e. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.
3. Do not smoke while handling fuel or while operating the blower.
4. Do not refuel a hot engine.
5. Do not refuel a running engine.
6. Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
7. Always store fuel in an approved container designed for that purpose.

■ Storage

1. Always store the blower and fuel so that there is no risk of leakages or fumes coming into contact with sparks or naked flames from electrical equipment, electric moters, relays/switches, boilers and the like.
2. For longer period of storage, the fuel tank should be emptied.
3. When storing the blower, choose a space indoors free from moisture and out of the reach of children.

■ Avoid noise problem



Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for blower.

5. For safe operation

1. Operate power equipment only at reasonable hours not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances.
2. To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
3. Operate power blowers at the lowest possible throttle speed to do the job.
4. Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.

■ **For protecting your body from vibration**



Prolonged use of a blower, exposing the operater to vibrations and cold may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon), which symptoms are tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers.
All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking diseases or physical conditions as well as long periods of exposure to vibration are mentioned as factors.
In order to reduce the risk of whitefinger disease, the following precautions are strongly recommended.

a: Keep your body warm. Never use blower during rains.
b: Wear thick anti-vibration gloves.
c: Take more than 5 minutes of break in warm place frequently.
d: Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressures.
e: If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.

■ **Maintenance**

1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine and disconnect the spark plug before performing any maintenance or checking procedures.



The metallic parts and engine cover reach high temperatures immediately after stopping the engine.

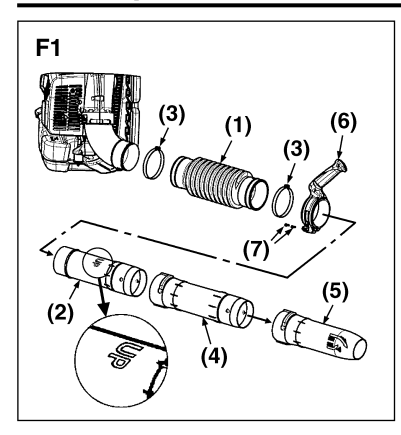
3. Examine the blower at intervals for loose fasteners and rusted or damaged parts. Use special care around the fuel line, the muffler, and the ignition wiring.
4. When replacing the any other part, or any lubricant, always be sure to use only RedMax products or products which have been certified by RedMax for use with the RedMax product.
5. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest RedMax authorized servicing dealer for assistance.
6. Do not use any accessory or attachment other than those bearing the RedMax mark and recommended for the unit.
7. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

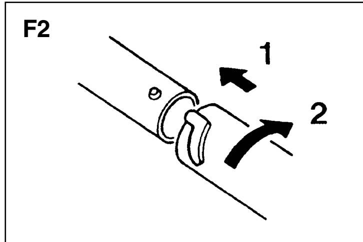
■ **Disposal**

When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.



6. Set up

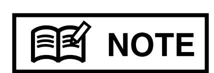




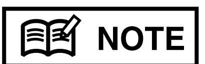
■ **BLOWER**

1. Connect the blower and pipe with flexible hose. Clamp both ends of the flexible hose securely with the hardware supplied with the unit. (F1)
2. When connecting the pipe (2) with flexible hose, set "UP" mark on the pipe facing upward. (F1)
3. Align the protrusion and the groove provided on the tube ends and twist the tube until connection is locked up. (F2)
4. Apply grease to the pipes if necessary.

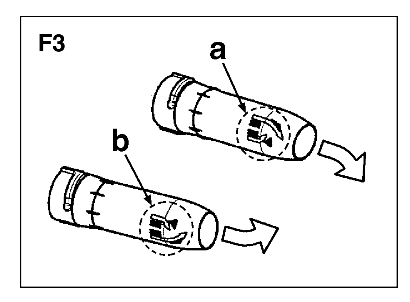
(1) Flexible hose
(2) Pipe
(3) Clamp
(4) Pipe, straight
(5) Pipe, end
(6) Grip assy [EBZ7500]
(7) Bolt



A light lubricant may be used to ease assembly of flexible pipe to blower elbow.

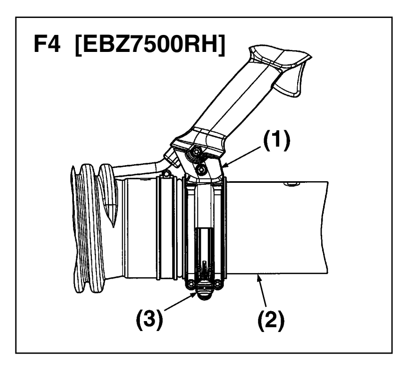


"Pipe, end" can be connected with "Pipe, straight" in two opposing directions, (a & b) as described in (F3).



a: Operator can feel "Light-weight body" than usual due to the air stream.

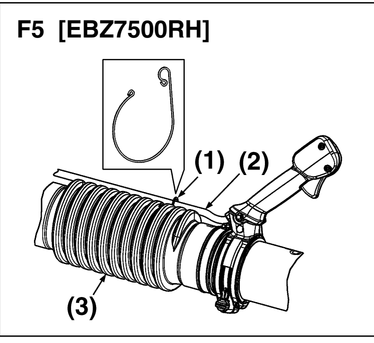
b: Operator can feel "Higher performance" due to the air stream.



■ **THROTTLE LEVER [EBZ7500RH]**

- Set up the clamp to the swivel and tighten the screw on the clamp.

(1) Cruise Control Ignition Switch Lever
(2) Pipe
(3) Knob bolt



■ **THROTTLE CABLE [EBZ7500RH]**

- Use the clamp to fasten the colgate tube containing the throttle cable and the power cable to the hose.

(1) Clamp
(2) Cable
(3) Flexible hose

7. Fuel

FUEL

WARNING

- **Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 10 ft (3 m) away from the fueling point before starting the engine.**



■ **GASOLINE REQUIREMENTS**

- All 2-Stroke RedMax Products are powered by RedMax Professional-Commercial Duty, Hi-Performance, Hi-RPM, **Air Cooled** 2-Stroke engines.
  RedMax – Hi-Performance 2-stroke engines produce higher HP outputs as compared to standard Home Owner Duty or Light Commercial Duty production engines offered by most manufacturers.
- Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.
- The RedMax Engines are registered and certified with CARB (California Air Resources Board) and EPA (Environmental Protection Agency) to operate on CLEAN Mid-grade 89 octane or Premium, unleaded (lead-free) gasoline and RedMax Air-Cooled "Max Life", Synthetic blend Premium two-stroke engine oil mixed at 50:1 ratio.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- This Hi-Performance Air Cooled 2-stroke Engine requires the use of <u>**Minimum**</u> 89 Octane $\left[\frac{R+M}{2}\right]$ (Mid grade or Premium) clean gasoline. Gasoline may contain maximum of 10% Ethanol (grain alcohol) or up to 15% MTBE (Methyl tertiary-butyl ether). Gasoline containing Methanol (Wood Alcohol) is **NOT** approved.

NOTE

- IF octane rating of the <u>Mid Grade</u> gasoline in your area is lower than 89 Octane use Premium Unleaded Gasoline. The majority of all 2-stroke engine manufacturers in the USA and Canada recommend using gasoline with 89 Octane or higher.

WARNING

- Gasoline with an octane rating lower than 89 will greatly increase the engines operating temperature. Low octane gasoline will cause detonation (knock) resulting in piston seizures and major internal engine components damage.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

NOTE

- Failures caused by operating engines on gasoline with octane rating lower than 89 <u>are not covered</u> by the RedMax Two-Stroke engine warranty.

WARNING

- **Alternative Fuels (Not Gasoline)**
  Alternative fuels, such as E-15 (15% ethanol), E-20 (20% ethanol), E-85 (85% ethanol) are NOT classified as gasoline and are NOT approved for use in RedMax 2-stroke gasoline engines. Use of alternative fuels will cause major engine performance and durability problems such as: improper clutch engagements, overheating, vapor lock, power loss, lubrication deficiency, deterioration of fuel lines, gaskets and internal carburetor components, etc... Alternative fuels cause high moisture absorption into the fuel/oil mixture leading to oil and fuel separation.

■ **OIL REQUIREMENTS**

- Use only RedMax "Max Life", Synthetic blend Premium Air-Cooled two-stroke engine oil or oil certified to ISO-L-<u>**EGD**</u> (ISO/CD1378) standard <u>AND</u> one <u>that is</u> JASO-<u>**FD**</u> registered.
  RedMax Air-Cooled "Max Life", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-<u>**EGD**</u> (ISO/CD1378) <u>AND</u> JASO-<u>**FD**</u> oils are <u>fully compatible</u> with gasoline's containing 10% Ethanol.
  RedMax Air-Cooled "Max Life", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-<u>**EGD**</u> (ISO/CD1378) <u>AND</u> JASO-<u>**FD**</u> oils are <u>**Universal**</u> and should be mixed at 50:1 ratio for all 2 stroke air cooled engines sold in the past regardless of mixing ratios specified in those manuals.
- If the oil is registered with JASO, the JASO Logo with <u>**FD**</u> and <u>registration number</u> will be displayed on the container. The highest JASO rating is "FD", which equals the ISO-L-<u>**EGD**</u> rating. Lower ratings are "FC", "FB", and "FA".



- Engine problems due to inadequate lubrication caused by failure to use ISO-L-<u>**EGD**</u> certified and JASO <u>**FD**</u> registered oil such as "MaxLife", RedMax Synthetic blend Premium 2-stroke oil <u>**WILL VOID THE REDMAX TWO-STROKE ENGINE WARRANTY.**</u>

WARNING

- Do not use NMMA (National Marine Manufacturers Association), BIA (Boating Industry Association), and TCW (two cycle water cooled) oils designed for MoPeds or Outboard, water cooled Marine Engines. Do not use API (American Petroleum Institute), TC (Two Cycle) labeled oils. The API-TC

7. Fuel

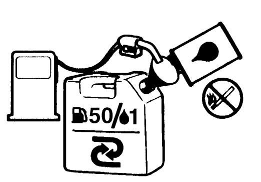
test standard has been discontinued by API in 1995 and it no longer exists.

IMPORTANT

- **Gasoline/Oil mixture Storage Recommendations**
  Store your gasoline or gasoline/oil mixture in a cool dry area in a tightly sealed approved container to limit the entry of moisture and additional air (oxygen). Moisture and air cause the development of varnish and gum, making the fuel stale. Stored gasoline and gasoline/oil mixture ages and loses its octane rating and volatility. Do not mix more gasoline/oil than you intend to use in 30 days, and 60 days when fuel stabilizer is added. RedMax Air-Cooled "Max Life" Synthetic blend Premium two-stroke engine oil **"Contains fuel stabilizer"** and will automatically extend your gasoline/oil mixture life up to 60 days.

■ HOW TO MIX FUEL

RECOMMENDED MIXING RATIO
GASOLINE 50 : OIL 1
(when using RedMax Air-Cooled "Max Life")



50:1 MIXING CHART

GASOLINE	gal.	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	fl.oz	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINE	liter	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	ml	20	40	60	80	100

WARNING

- **Pay attention to agitation.**

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well for 10seconds.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizure due to abnormally lean mixture.
5. Place a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers that dont contain oil.
6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

■ FUELING THE UNIT

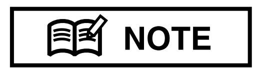
1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a clean surface.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

WARNING

1. **Select flat and bare ground for fueling.**
2. **Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.**
3. **Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.**

■ FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID

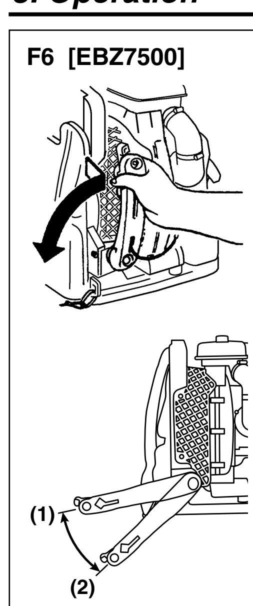
1. FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. GASOHOL – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
3. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring seizure.
4. **Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more** may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, Start the engine and run the carburetor dry residual fuel.
6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized depository site.



- As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, type of oil or fuel to be used. described therein, it may not be covered by the warranty.

8. Operation

F6 [EBZ7500]



■ **CONTROL ARM [EBZ7500] (F6)**

- Hold the upper end of the control arm in hand and, while pulling it away from the unit, rotate arm forward (anti-clockwise as the arrow direction) until it clicks. (The first position)
  And if you want, you can rotate arm more forward until it clicks. (The second position)
  Choose the arm position according to your working condition.
- To fold the arm, reverse the order.

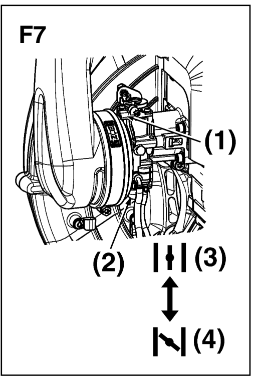
(1) The First Position
(2) The Second Position

■ **STARTING ENGINE**



- **Avoid operating the blower with the flexible tube and swivel joint disconnected. That will reduce the cooling air and the engine could be damaged by overheating.**

F7

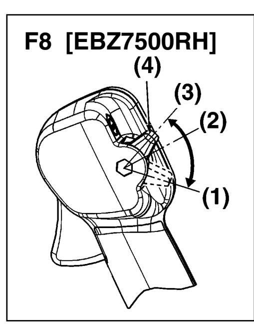


1. Push the primer bulb until fuel flows out in the clear tube. (F7)

2. When the engine is cool, close the choke. (F7)

(1) Choke Lever
(2) Primer Bulb
(3) OPEN
(4) CLOSE

F8 [EBZ7500RH]



F9 [EBZ7500]

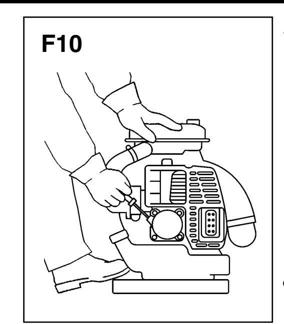
(5) (1) (2) (3)

3. [EBZ7500RH]
   Set the cruise control ignition switch lever (RH) to the start position. (F8)

4. Set the cruise control ignition switch lever (RH) in about 1/3 open position. (F8)(F9)

(1) Full Throttle
(2) About 1/3 Open
(3) Idling
(4) Cruise Control Ignition Switch Lever (RH)
(5) Throttle Lever

F10



5. To start, hold the top of the blower firmly with your left hand. Pull the starter knob slowly until you feel it engage and then give it a vigorous strong pull. (F10)



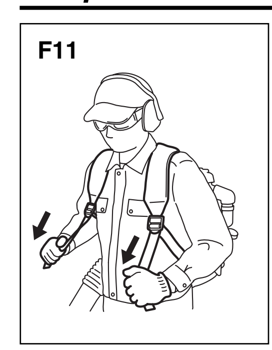
- **Avoid pulling the starter rope out to its full extent and allowing the starter rope to snap back. This will prevent premature damage to the starter.**
- **Do not let a person stand near the blower or the exhaust port.**

6. Once the engine is running, gradually open the choke if it was set closed, and let the engine run at idle speed for a minute to warm it up.

NOTE

When the engine fails to start after several attempts due to overchoking, open the choke and repeat pulling the rope.

8. Operation



■ **ADJUSTING THE SHOULDER STRAPS**

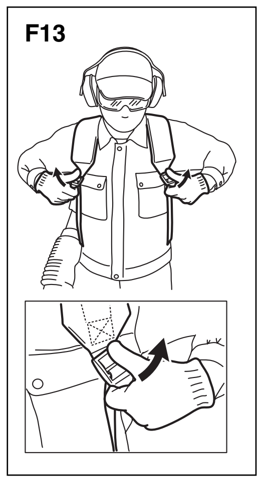
Tightening:

- Pull on the end of the strap.



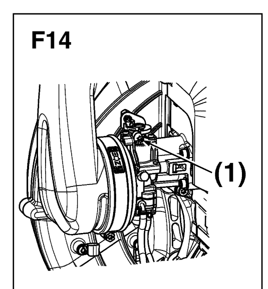
Loosening:

- Pull up on the lower portion of the buckle with a finger and slide the end of the strap back up to the buckle.



■ **EMERGENCY REMOVAL**

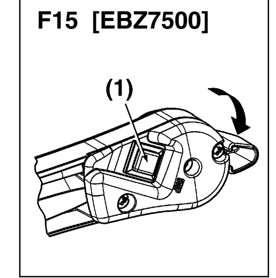
- In an emergency, pull up on the lower portion of both strap buckles to loosen the straps. Move yourself away from the unit.



■ **ADJUSTING IDLE SPEED (F14)**

- The idling speed is set for 2000 rpm at the factory. If it is necessary to adjust the idle speed, use the adjustment screw on the top side of carburetor.

(1) Idling Adjustment Screw

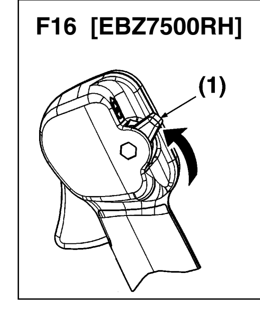


■ **STOPPING ENGINE**

[EBZ7500]

- Move the throttle lever to the idling position and press the stop switch (red button). The machine has the mechanism that once the stop button is pushed the plug won't give off sparks until the engine stops. (F15)

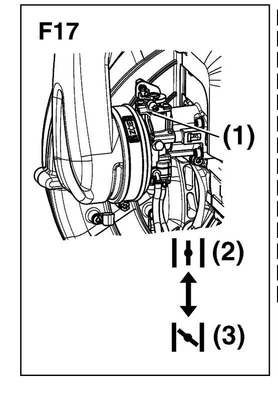
(1) Stop Switch



[EBZ7500RH]

- Move the cruise control ignition switch lever (RH) to the idling position and then set it to the stop position. (F16)

(1) Cruise Control Ignition Switch Lever (RH)



NOTE

If the engine won’t stop when setting the ignition switch to the stop position, close the choke lever and stop the engine.
In this case, please repair the machine at your nealest servicing dealer. (F17)

(1) Choke Lever
(2) OPEN
(3) CLOSE

9. Maintenance

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

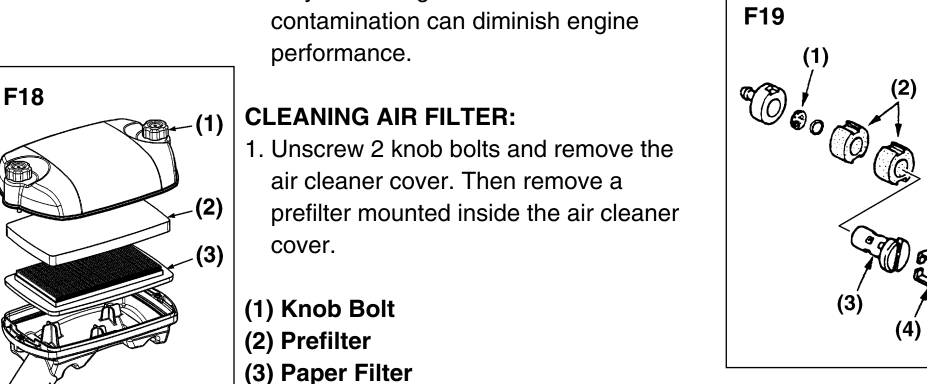
System/Compornent		Procedure	Daily or Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after
Air Filter	Prefilter	Inspect/Clean	✔			
	Paper Filter	Inspect/Replace			✔	
Fuel Leaks		Inspect/Replace	✔			
Fuel Filter		Inspect/Replace	✔	✔		
Fuel Line		Inspect/Clean	✔			
Spark Plug		Inspect/Clean		✔		
Muffler		Inspect/Clean	✔			
Muffler Spark Arrester		Inspect/Clean			✔	
Cooling System		Inspect/Clean	✔			
Screws/Nuts/Bolts		Tighten	✔			
Cylinder Exhaust Port		Inspect/Clean				✔



Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the blower. Contact with rotating blower fan or hot muffler may result in a personal injury.

■ **AIR CLEANER**

- Never operate the blower without an air filter or with a deformed or broken filter element because unfiltered dusty air will quickly ruin the engine.
- **Check the air cleaner before use.** A clogged air filter may increase fuel consumption while cutting down the engine power.
- Never clean a paper filter by striking it with or against another object. The filter may be damaged and resultant dust contamination can diminish engine performance.



CLEANING AIR FILTER:

1. Unscrew 2 knob bolts and remove the air cleaner cover. Then remove a prefilter mounted inside the air cleaner cover.

(1) Knob Bolt
(2) Prefilter
(3) Paper Filter

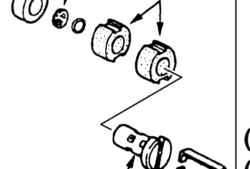
2. Wash the prefilter in fresh, non flammable cleaning solution (ex. warm soapy water) and then dry. (Clean the air filter once in a week.)
3. Exchange the paper filter element with new one in case it has been contaminated.



- **This prefilter is dry type.**
- **Never wash the prefilter in oleaginous cleaning solution.**
- **Do not clean a paper filter by striking it.**

■ **FUEL FILTER**

- A clogged fuel filter may cause poor acceleration of the engine. Check periodically to see if the filter is clogged with dirt. The filter can be taken out of the fueling port using a small wire hook. Disconnect the filter assembly from the fuel pipe and unhook the retainer to disassemble it. Clean the components with gasoline.

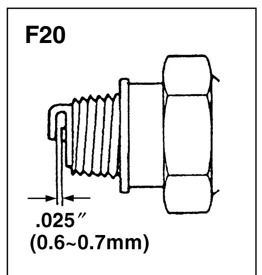


(1) Screen
(2) Element
(3) Holder
(4) Retainer

9. Maintenance

■ SPARK PLUG

F20



- The spark plug may gather carbon deposits on its firing end with reasonable use. Remove and inspect the spark plug every 25 hours and clean the electrodes as necessary with a wire brush. The spark gap should be adjusted to .025 in (0.6~0.7mm).
- Plug manufacturers recommend replacing the plug twice a year to avoid unexpected plug failure in a job.

REPLACEMENT PLUG IS A NGK CMR7H.

IMPORTANT

- Note that using any spark plugs other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

■ MUFFLER

WARNING

- Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, do not use the blower and have it repaired immediately.
- **Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.**

IMPORTANT

F21

(2)
(1)
(3) (4)

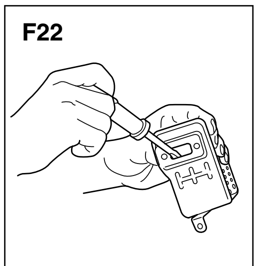
- Before starting operation, always make sure to check if the muffler is properly held by three bolts (F21 (2)). (Fastening Torque : 8 to 12 N·m)
- Also make sure that the speark arrester and the diffuser are properly attached with four bolts (F21 (1)). (Fastening Torque : 2 to 3 N·m)
- Even if one of seven bolts is loose, it may result in engine catching on fire.

(1) Bolt
(2) Bolt
(4) Spark arrester
(5) Diffuser

■ SPARK ARRESTER

- The muffler is equipped with a spark arrester to prevent red hot carbon from flying out of the exhaust outlet. Periodically inspect and clean as necessary with a wire brush. In the State of California it is required by law (Section 4442 of the California Pulic Resources Code) to equip a spark arrester when a gas powered tool is used in any forest covered, bush covered, or grass covered unimproved land.

F22



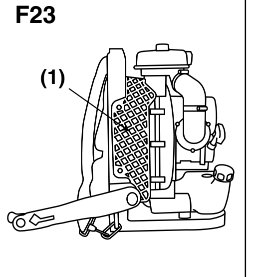
■ PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.

■ AIR INLET NET

IMPORTANT

F23



- Blowing air is taken in from the air inlet net. When air flow has dropped down during operation, stop the engine and inspect the air inlet net for blocking by obstacles.
- Note that failure to remove any such obstacles may result in the engine becoming overheated and damaged.

(1) Net



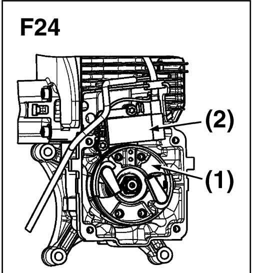
WARNING

Never use the blower without the net of the blower. Before each use, check that the net is attached in place and is free from any damage.

■ IGNITION COIL AIR GAP INSPECTION

- If the gap is out of standard or when installing the coil or rotor, adjust the air gap between the ignition coil and the iron core of the rotor.

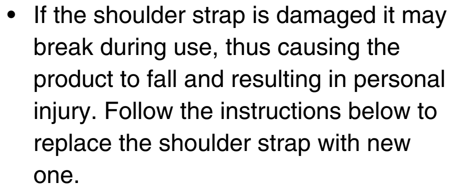
F24



Air Gap:
0.30mm (0.3 ~ 0.4mm)
0.012" (0.012 ~ 0.016")

(1) Rotor
(2) Ignition coil

9. Maintenance





■ **SHOLDER STRAP**

- If the shoulder strap is damaged it may break during use, thus causing the product to fall and resulting in personal injury. Follow the instructions below to replace the shoulder strap with new one.
- Take off the clip from the strap.
- Pass the end of the strap through the hanger.
- Return the clip to the strap.

(1) Clip



IMPORTANT

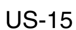
Make sure that the thick round bar of the clip is in the strap.
If it is attached in the wrong way, it leads to serious personal injury.



IMPORTANT

Do not apply liquid type screw lock glue on screws or bolts used to fix plastics components. Adherence of this type of glue may cause cracks on plastics and end up with the breakage.

US



10. Storage

BEFORE STORING THE BLOWER:

1. Drain a fuel tank and push the primer bulb until it becomes empty of fuel.
2 .Remove the spark plug and drop a spoonful of 2-cycle oil into the cylider. Crank the engine several time and install the spark plug.
3. Store unit in a dry, dust free place, out of the reach of children.

11. Disposal

- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

12. Troubleshooting guide

Case 1. Starting failure

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
fuel tank	→	incorrect fuel	→	drain it and with correct fuel
fuel filter	→	fuel filter is clogged	→	clean
carburetor adjustment screw	→	out of normal range	→	adjust to normal range
sparking (no spark)	→	spark plug is fouled/wet	→	clean/dry
	→	plug gap is incorrect	→	correct (GAP: 0.6 – 0.7 mm)
spark plug	→	disconnected	→	retighten

Case 2. Engine starts but does not keep running/Hard re-starting.

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
fuel tank	→	incorrect fuel or staled fuel	→	drain it and with correct fuel
carburetor adjustment screw	→	out of normal range	→	adjust to normal range
muffler,cylinder (exhaust port)	→	carbon is built-up	→	wipe away
air cleaner	→	clogged with dust	→	wash
cylinder fin, fan cover	→	clogged with dust	→	clean

When your unit seems to need further service, please consult with our service shop in your area.

FEDERAL AND CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The EPA (U.S. Environmental Protection Agency), CARB (California Air Resources Board), Environment Canada and RedMax are pleased to explain the emissions control system's warranty on your 2009 and later small off-road engine. In U.S. and Canada, new equipment that use small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet the applicable Federal or Californian stringent anti-smog standards. RedMax must warrant the emissions control system on your small off-road engine for the period listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your equipment. Your emissions control system may include parts such as carburetor, ignition system, catalytic converter, fuel tank, filters and other associated components. Also, included may be hoses, belts, connectors, sensors, and other emission-related assemblies. Where a warrantable condition exists, RedMax will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE
This emissions control system is warranted for two years or if the product qualifies for a longer warranty period resulting from the type of use, that period shall prevail. If any emissions-related part on your equipment is defective, the part will be repaired or replaced by RedMax.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES
As the small off-road engine owner, you are responsible for performance of the required maintenance listed in your Owner's Manual. RedMax recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but RedMax cannot deny warranty solely for the lack of receipts or your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. As the small off-road engine owner, you should however be aware that the RedMax may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, or improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road engine to a RedMax distribution center or service center as soon as the problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty coverage, you should contact RedMax at 1-800-291-8251 or via e-mail at service@redmax.com.

WARRANTY COMMENCEMENT DATE
The warranty period begins on the date the engine or equipment is delivered to an ultimate purchaser.

LENGTH OF COVERAGE
RedMax warrants to the ultimate purchaser and each subsequent owner that the engine or equipment is designed, built, and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by EPA and CARB, and is free from defects in materials and workmanship that causes the failure of a warranted part for a period of two years.

WHAT IS COVERED

REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS Repair or replacement of any warranted part under the warranty must be performed at no charge to the owner at a warranty station. Warranty services or repairs will be provided at all RedMax distribution centers that are franchised to service the subject engines. Throughout the emissions warranty period of two years, RedMax must maintain a supply of warranted parts sufficient to meet the expected demand for such parts.

WARRANTY PERIOD Any warranted part that is scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. If the part fails prior to the first scheduled replacement, the part will be repaired or replaced by RedMax at no cost. Any such part repaired or replaced under warranty is warranted for the remainder of the period prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted part that is not scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for two years or if the product qualifies for a longer warranty period resulting from the type of use, that period shall prevail. If any such part fails during the period of warranty coverage, it will be repaired and replaced by RedMax at no cost. Any such part repaired or replaced under the

warranty is warranted for the remaining warranty period. Any warranted part that is scheduled only for regular inspection in the maintenance schedule will be warranted for a period of two years. A statement in such written instructions to the effect of "repair or replace as necessary" will not reduce the period of warranty coverage. Any such part repaired or replaced under warranty will be warranted for the remaining warranty period.

DIAGNOSIS The owner must not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is in fact defective, provided that such diagnostic work is performed at a warranty station.

CONSEQUENTIAL DAMAGES RedMax is liable for damages to other engine components proximately caused by a failure under warranty of any warranted part.

EMISSION WARRANTY PARTS LIST

1. Air-induction system*
2. Fuel system*
3. Ignition system*
4. Fuel tank, cap and lines as applicable*

*some components only covered up to point specified by maintenance schedule

WHAT IS NOT COVERED

All failures caused by abuse, neglect or improper maintenance are not covered.

ADD-ON OR MODIFIED PARTS

Add-on or modified parts that are not exempted by CARB or EPA may not be used. The use of any non-exempted add-on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. RedMax will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non-exempted add-on or modified part.

HOW TO FILE A CLAIM

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized servicing dealer or contact RedMax at 1-800-291-8251 or via e-mail at service@redmax.com.

WHERE TO GET WARRANTY SERVICE

Warranty services or repairs are provided through all RedMax authorized servicing dealers.

MAINTENANCE, REPLACEMENT AND REPAIR OF EMISSION-RELATED PARTS

Any replacement part may be used in the performance of any warranty maintenance or repairs and must be provided without charge to the owner. Such use will not reduce the warranty obligations of the manufacturer.

MAINTENANCE STATEMENT

The owner is responsible for the performance of all required maintenance, as defined in the operator's manual.

115 37 63-38 (010)

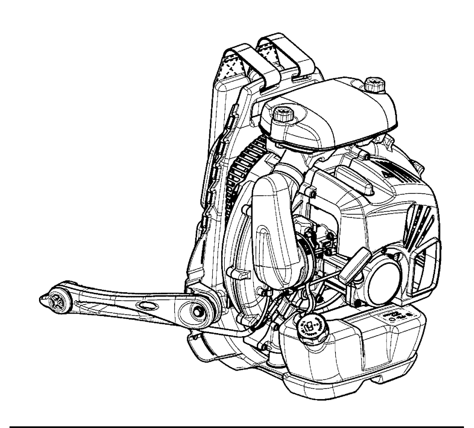


F
R

MODE D'EMPLOI

SOUFFLANTE DORSALE

EBZ7500
EBZ7500RH



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d'utiliser cette ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

⚠ SECURITE

Les instructions contenues dans les mises en garde de ce mode d'emploi portant le symbole ⚠ concernent les points critiques qui doivent être pris en considération pour éviter les blessures graves, c'est pourquoi ces précautions doivent être rigoureusement suivies.

Veuillez remarquer qu'il peut arriver que les mises en garde d'avertissement se déchirent ou se salissent et deviennent illisibles. Dans ce cas, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté le produit afin de commander de nouvelles étiquettes et de les fixer aux emplacements requis.

■ **AVERTISSEMENTS DE CE MODE D'EMPLOI**

⚠ AVERTISSEMENT

Les instructions signalées par ce symbole doivent être rigoureusement suivies afin d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Les instructions signalées par ce symbole doivent être suivies afin d'éviter tout incident mécanique, panne ou endommagement de la débroussailleuse.

REMARQUE

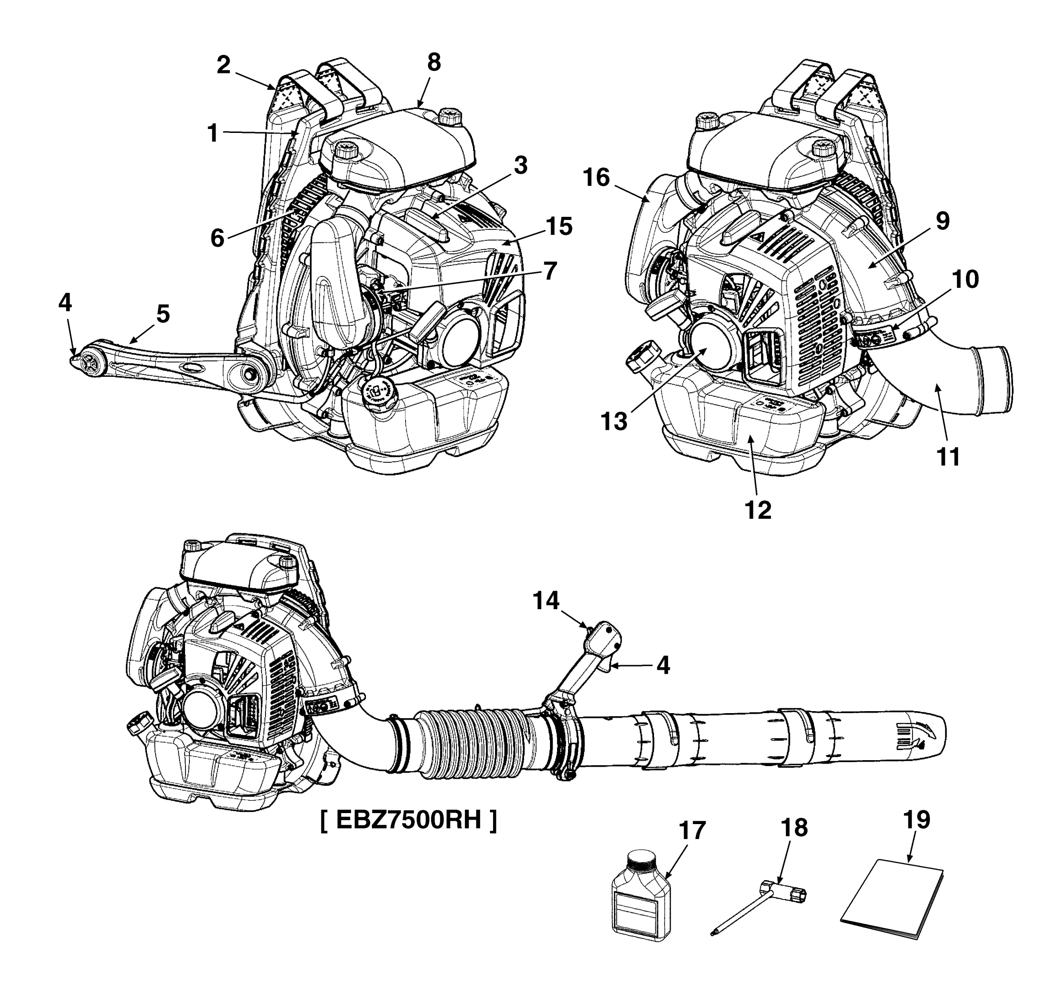
Remarques utilisées dans les instructions ou conseils supplémentaires pour l'utilisation de cette débroussailleuse.

⚠ AVERTISSEMENT

1. **Lire ce manuel attentivement jusqu'à une compréhension totale et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.**
2. **Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur où vous avez acheté la produit.**
3. **Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.**
4. **Joignez toujours le manuel du propriétaire quand vous prêtez ou louez votre machine.**
5. **Assurez-vous que les personnes qui utilisent l'appareil connaissent les informations contenues dans le manuel.**
6. **Ne laissez jamais les enfants de moins de 13 ans se servir de la machine.**

Tables des matieres

1. Emplacement des pieces



1. **Cadre**
2. **Sangle d' epaule**
3. **Chapeau de bougie d’allumage**
4. **Levier des gaz**
5. **Contacteur d'arrêt (derrière)**
6. **Grille**
7. **Levier de starter**
8. **Filtre à air**
9. **Carter de volute**
10. **Etiquette “PRECAUTION”**
11. **Coude**
12. **Réservoir de carburant**
13. **Lanceur**
14. **Contacteur d’allumage régulateur de vitesse (RH)**
15. **Capot moteur**
16. **Tube de l'admission**
17. **Huile**
18.
19. **Manuel**

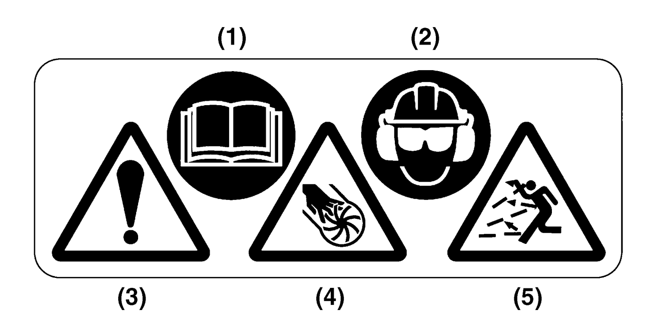
2. Fiche technique

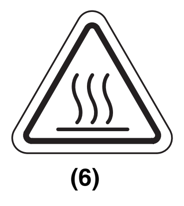
■ **Model EBZ7500/EBZ7500RH**

Dimensions (LxLxH) mm	
EBZ7500	354x536x499
EBZ7500RH	354x492x499
Poids à sec kg	
EBZ7500 (avec Conduite et Unité de fixation)	10,6
EBZ7500RH (avec Conduite et Contacteur d’allumage régulateur de vitesse)	10,5
Capacité du réservoir à carburant litres	2,1
Type de moteur	Moteur à essence, 2 temps, refroidi à air
Déplacement cc	65,6
Filtre à air	Débit d’air frais à deux étages
Carburateur (diaphragme) à valve	Rotatif
Système d’allumage	Allumage numérique
Bougie	NGK CMR7H (Antibruit)
Echappement	Avec pare-étincelles
Régime du moteur tr/min	2,000 à 7,250
Consommation de carburant litre/h	1,85
Volume d’air (avec conduite standard, ANSI B175.2) m^3/min	21,8
Vitesse maximum de l’air (avec conduite, ANSI B175.2) m/sec	105,6
Période de conformité des émissions d’heures	300
Niveau sonore (50 Feet ANSI B175. 2-2000) dB(A)	77

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

3. Etiquettes d’avertissement sur la machine





(1) Lire le mode d’emploi avant d’utiliser cette machine.
(2) Porter un casque et des lunettes de sécurité, un casque antibruit.
(3) Une manipulation incorrecte de cette machine peut provoquer des accidents graves ou mortels.
Lisez attentivement ce mode d'emploi et entraînez-vous à utiliser le souffleur jusqu'à ce que vous maîtrisiez parfaitement toutes les opérations et que vous ayez appris à vous en servir correctement.
(4) Sectionnement des doigts ou de la main par les lames du ventilateur.
N’ouvrez pas et n’enlevez pas les protections ou les filets de sécurité lorsque le moteur tourne.
(5) Projection et envolée d’objets.
Restez à l’écart de la machine.
(6) Partie brûlante
Evitez tout contact avec la partie brûlante pendant et immédiatement après l’utilisation.



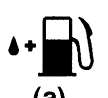
Si les étiquettes d’avertissement se décollent, deviennent sales ou impossibles à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.

AVERTISSEMENT

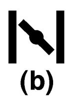
Ne pas modifier votre machine.
La garantie sera annulée si la souffleurs a été modifiée ou utilisée de manière non conforme aux instructions de ce mode d’emploi.

4. Symboles utilises sur la machine

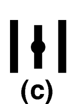
Des symboles en relief ont été placés sur la machine pour assurer la sécurité à l’usage et faciliter l’entretien. Prendre soin d’observer les indications suivantes afin d’éviter les erreurs.



(a) Emplacement de remplissage du “MELANGE”
Emplacement: BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT



(b) Position fermée du starter
Emplacement: COUDE DE L'ADMISSION



(c) Position ouverte du starter
Emplacement: COUDE DE L'ADMISSION

■ **MESURES DE LUTTE CONTRE LES EMISSIONS**

Une étiquette de mesures de lutte contre les émissions se trouve sur le machine.

Information de controle des émissions
Ce moteur est conforme aux règlements sur les émissions de gaz U.S. EPA et californie EXH/EVP pour **2010*1** S.O.R.E.
Type de moteur : **BHQZS.0665GD*2** Cylindree : **66cc**
Système de contrôle des émissions : **EXH;EM/EVP;SP*3**
Période de conformité : 300 heures
Se référer au manuel de l’opérateur pour l’entretien, les spécifications et les réglages.
Fabrique Par:


Utilise JASO FD ou ISO L-EGD 50:1 Huile.
Husqvarna Zenoah Co., Ltd.

*1: L'année changera chaque année de la fabrication.
*2: Le initial changera chaque année de la fabrication.
*3: SP : Réservoir hermétique en HDPE ou PE.

5. Consignes de securite

AVERTISSEMENT

- **Le souffleur sert à balayer les feuilles et autres débris du sol. En mode de fonctionnement, la position de l'utilisateur doit être debout, les deux pieds fermement posés au sol. N'utilisez pas le souffleur si vous êtes sur une échelle ou une surface surélevée.**
- **Ne jamais modifier sous aucun prétexte la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.**



- **Lorsque vous tracez votre plan de travail, prévoyez suffisamment de pauses. Limitez les durées d'utilisation prolongée de l'appareil à 30 ou 40 minutes par séance, avec des temps de pause de 10 à 20 minutes entre chacune. Essayez également de ne pas utiliser la machine plus de 2 heures par jour en tout.**

■ **Règles de sécurité élémentaires**



1. N'utilisez jamais le souffleur si vous êtes fatigué(e), malade ou contrarié(e), ou encore sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments provoquant un état de somnolence.
2. Portez le matériel de protection suivant lorsque vous utilisez le souffleur :

   a) Un protège-oreilles homologué afin de réduire le risque de perte d'audition.
   b) Des lunettes et des chaussures de protection homologuées (ANSI Z87.1.) pour réduire le risque de blessures associé à la projection des objets balayés par le souffleur.
   c) Un masque de protection anti-poussières pour éviter les risques de problèmes liés a l'inhalation de poussières.



   d) Portez des chaussures robustes avec des semelles en caoutchouc ou composées d'autres matières antidérapantes, limitant ainsi les risques de chute.



   e) Portez des gants anti-vibrations épais pour réduire le risque de développer la maladie des doigts blancs.
   f) Ne portez pas de vêtements larges, foulards, colliers et attachez vos cheveux s'ils sont longs, etc. afin d'éviter le risque d'aspiration vers l'entrée d'air et les parties rotatives de l'appareil.





   Le matériel de protection n'élimine pas totalement les risques de blessures mais contribue à limiter leur gravité.

3. Le système d'allumage de votre appareil émane un champ électromagnétique de très faible intensité, mais qui peut dérégler les stimulateurs cardiaques. Avant d'utiliser l'appareil, les personnes munies d'un simulateur cardiaque sont priées de consulter un médecin et le fabricant du simulateur afin de se renseigner sur les risques d'accidents mortels.
4. Ne pas mettre la souffleur en marche à proximité d'autres personnes. Ne pas tolérer la présence d'enfants ou d'animaux sur le lieu de travail. Faire éloigner toute personne ou animal d'au moins 15 mètres avant de mettre en marche et d'utiliser la souffleur.
5. Evitez d'utiliser la soufflante lorsque vous n'êtes pas sur un support ferme ou lorsque vous êtes en déséquilibre.
6. Tout entretien du souffleur autre que celui décrit dans le mode d'emploi doit être effectué par du personnel compétent (l'entretien inapproprié du ventilateur ou de l'échappement du souffleur risque de causer une panne de l'appareil).
7. Toujours arrêter le moteur avant de poser la souffleur.



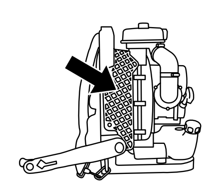
8. La souffleur ne doit être utilisée qu'en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.



9. Ne touchez pas la bougie d'allumage ou le fil de la prise lorsque le moteur tourne. Vous risquez de recevoir un choc électrique.



10. Ne touchez pas le silencieux, la bougie d'allumage, les autres pièces métalliques ou le capot moteur lorsque le moteur tourne ou vient d'être arrêté. Ces pièces et le capot moteur atteignent des températures élevées et vous risqueriez de vous brûler sérieusement.



11. Arrêtez le moteur avant de poser ou déposer un accessoire, afin d'éviter les risques de blessure dus au contact des pièces rotatives de l'appareil. Ne jamais faire tourner la machine sans la grille. N'oubliez pas de débrancher la bougie d'allumage avant d'entamer une opération

FR

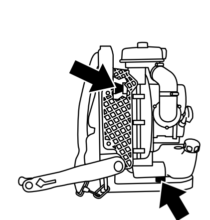
5. Consignes de securite

d'entretien ou de retirer une pièce mobile.

■ **AVANT DE FAIRE DEMARRER LE MOTEUR**

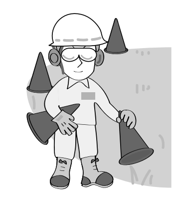
1. Chaque fois que vous utilisez l'appareil avant de faire démarrer le moteur vérifiez que tous les organes sont en bon état de marche et bien fixés. N'utilisez pas la soufflante avant d'avoir fait réparer les anomalies que vous aurez pu constater sur le circuit de carburant, le circuit d'échappement ou les fils électriques.

AVERTISSEMENT



2. Avant de mettre en marche, vérifiez que rien n'encombre l'intérieur du corps de pompe en spirale et le filet qui pourraient endommager le ventilateur et le corps de pompe ou provoquer des blessures graves.

3. Vérifiez si la garniture du caoutchouc du ressort auxiliaire n'est pas fendue ou endommagée. Si la garniture n'est pas remplacée alors qu'elle est fendue ou endommagée le moteur risque de se détacher du cadre lorsque vous utiliserez la machine et vous pourriez être grièvement blessé.

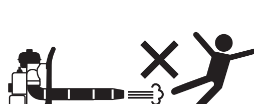
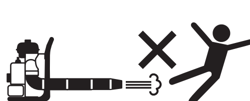
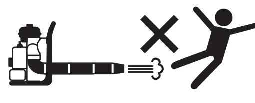


4. Vérifiez le lieu d'utilisation de la soufflante. Retirez ou couvrez tous les objets qui risqueraient d'être endommagés par le jet d'air ou les débris.



■ **UTILISATION DU PRODUIT**

1. Cet aspiro-souffleur est portatif et se place sur le dos lors de son fonctionnement. Il est actionné et commandé avec la main droite au moyen d'fune poignée située sur le tube. Et avec la main gauche au moyen du levier situé sur le cadre.
2. Pour réduire les risques de blessures dus aux projections d'objets.
   a) Faites attention aux enfants, aux animaux de compagnie, aux fenêtres ouvertes ou aux voitures qui viennent d'être lavées. Travaillez en respectant la sécurité.
   b) Utiliser la rallonge de la buse afin que le flux d'air reste au ras du sol.

   c) N'autorisez personne sur le lieu de travail.
   d) Ne dirigez pas la buse de la soufflante vers des personnes ou des animaux.
   e) Surveillez les projections afin qu'elles ne tombent pas chez les autres.
   f) Faites attention à la direction du vent ; ne travaillez pas contre le vent.
   g) Ne dirigez pas de flammes en direction du tube de la soufflante. L'appareil, votre corps ou les objets environnants risquent de prendre feu.
3. Pour réduire la durée de soufflage
   a) Défaites les débris avec un râteau et un balai.
   b) Lorsque le terrain est poussiéreux, humidifiez légèrement la surface ou utilisez le brumisateur s'il y a de l'eau dans les parages.
   c) Utilisez des souffleurs à amplificateur de puissance à la place des flexibles pour les gazons ou les jardins afin d'économiser l'eau. Ceci s'applique également aux gouttières, aux grilles, aux porches, aux cours, aux jardins.
4. N'futilisez pas le souffleur sur une échelle ou un échafaudage.
5. Arrêtez immédiatement le souffleur si vous détectez des vibrations ou des bruits anormaux en cours d'utilisation et vérifiez que rien ne soit cassé. Si une panne se produit, n'utilisez plus l'appareil jusqu'à ce qu'il soit réparé.
6. NETTOYEZ la soufflante et les accessoires après usage. Mettez les débris à la poubelle.

■ **TRANSPORT**

1. Vidanger le carburant avant de transporter ou stocker la soufflante.
2. Bien mettre la soufflante en place durant son transport.
3. La soufflante risque d'être endommagée ou de tomber en panne si elle subit des chocs violents durant le transport ou lorsqu'elle est chargée et déchargée.

■ **Sécurité carburant**

1. Observer les précautions d'usage avec le carburant. Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la souffleur en marche.
2. Ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir. (S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)
3. Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant la souffleur.
4. Ne faites pas le plein quand le moteur est chaud.
5 Ne faites pas le plein quand le moteur tourne.
6. Veillez à ce que les manettes soient sèches, propres, et tenues à l'écart de l'huile et du carburant.

7. Stockez toujours le carburant dans un réservoir homologué prévu à cet effet.

■ **Rangement**

1. Rangez toujours le souffleur et le carburant après chaque utilisation afin d'éviter les risques de fuite ou que des vapeurs entrent en contact avec des étincelles ou des flammes provenant d'appareils électriques, de moteurs électriques, de relais/commutateurs, de chauffe-eau, etc.
2. Videz le réservoir à carburant avant de le ranger pour une période de longue durée.
3. Rangez le souffleur à l'intérieur, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

■ **Comment eviter les nuisances sonores**



Suivez les réglementations locales concernant les niveaux sonores et les heures auxquelles vous pourrez utiliser la soufflante.

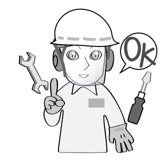
1. Utilisez la soufflante à des heures raisonnables, c'est-à-dire pas trop tôt le matin ou tard le soir, pour ne pas déranger vos voisins. Respectez les heures indiquées dans les ordonnances locales.
2. Pour réduire le niveau sonore de l'appareil il est recommandé de limiter le nombre d'accessoires utilisés en une seule fois.
3. Travaillez au régime le plus bas possible de votre soufflante à amplificateur de puissance.
4. Vérifiez votre appareil avant de l'utiliser, notamment le silencieux, les arrivées d'air et les filtres à air.

■ **Protection du corps contre les vibrations**

AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée de la soufflante peut provoquer la maladie des doigts morts due aux vibrations et au froid (maladie de Raynaud), dont les symptômes sont une sensation de picotement et de brûlure suivis de la décoloration des doigts et de leur engourdissement. Cette maladie est mal connue, mais il semblerait qu'elle soit provoquée entre autres par le froid, les maladies du tabac ou l'état physique ou encore une exposition prolongée aux vibrations. Pour éviter le risque d'avoir les doigts morts il est fortement recommandé de :

a) ne pas rester au froid. N'utilisez jamais la soufflante sous la pluie,
b) porter des gants épais pour vous protéger des vibrations,
c) faire une pause de 5 minutes assez souvent dans un lieu chaud,
d) bien maintenir les poignées sans pour autant appliquer une pression constante et excessive,
e) si vous constatez que vos doigts sont enflés, rouges ou une sensation de gêne sur les doigts ou dans le corps, consultez sans tarder un médecin.



■ **Entretien**

1. Effectuez régulièrement les interventions d'entretien et les vérifications indiquées dans le manuel afin de garder votre produit en bon état de marche.
2. N'oubliez pas de couper le moteur et de débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer une intervention d'entretien ou une vérification sur la machine.

AVERTISSEMENT

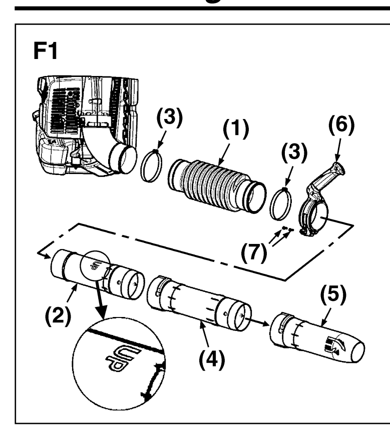
Les pièces en métal et le capot moteur atteignent des températures élevées et restent très chaudes immédiatement après l'arrêt du moteur.

3. Vérifiez régulièrement la soufflante pour s'assurer que les courroies ne sont pas desserrées et qu'il n'y a pas de pièce rouillée ou endommagée. Vérifiez tout particulièrement autour de la conduite de carburant, le silencieux et le câblage de l'allumage.
4. En cas de remplacement d'une pièce quelconque ou du lubrifiant utilisez exclusivement des produits RedMax ou des produits dont RedMax a certifié l'utilisation pour ses machines.
5. En cas de remplacement, entretien ou réparation d'une pièce non décrits dans ce manuel, veuillez prendre contact avec l'atelier de réparation du distributeur RedMax agréé le plus proche.
6. Utilisez exclusivement les accessoires et compléments de marque RedMax qui sont recommandés pour votre appareil.
7. Il est absolument interdit de démonter ou de modifier le produit qui risquerait d'être endommagé ou qui ne fonctionnerait plus correctement.

■ **Mise au rebut**

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

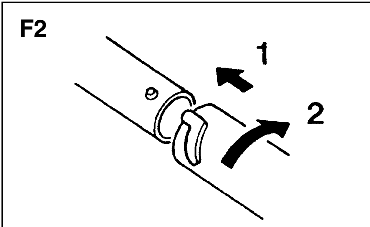
6. Assemblage



■ **SOUFFLERIE**

1. Connecter la soufflerie et tuyau au flexible. Serrer fermement les deux extrémités du flexible avec le matériel fixé à l'appareil. (F1)
2.

3. Aligner la partie en saillie et la rainure sur les extrémités du tuyau et tordre le tuyau jusqu'au verrouillage de la connexion. (F2)
4.



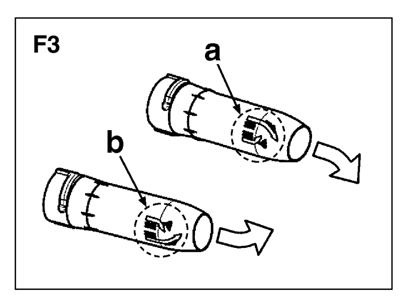
(1) Flexible   (2) Tuyau
(3) Collier de serrage   (4) Tuyau, droit
(5) Tuyau, extrémité   (6) Unité de fixation [EBZ7500]
(7) Boulon



Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant léger pour faciliter l'assemblage du flexible sur le coude de la soufflante.

REMARQUE

Le "tuyau, extrémité" peut être connecté avec le "tuyau, droit" dans deux directions opposées, (a et b), comme le montre (F3).

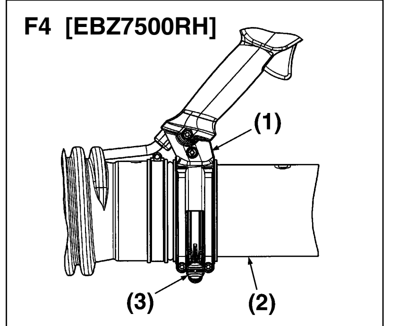


a : Vous pourrez constater que le corps de l'appareil est plus léger que d'ordinaire en raison du flux d'air.

b : Vous pourrez constater de meilleures performances en raison du flux d'air.

■ **LEVIER D'ACCELERATION [EBZ7500RH]**

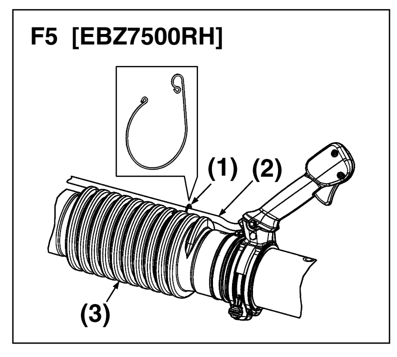
- Placez la pince sur la rotule, puis serrez la vis sur la pince.



(1) Contacteur d'allumage régulateur de vitesse
(2) Tuyau
(3) Boulon à bouton

■ **CÂBLE D'ACCÉLÉRATION [EBZ7500RH]**

- Utiliser la bande pour fixer le tube colgate qui contient le cable d'accélération et le câble d'alimentation au tuyau souple.



(1) Pince
(2) Câble
(3) Flexible

7. Carburant

CARBURANT

AVERTISSEMENT

- **L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.**



■ TYPES DE CARBURANTS REQUIS

- Tous les produits RedMax 2 temps disposent de moteurs 2 temps RedMax de notre gamme professionnelle et commerciale, à hautes performances, RPM élevées et **refroidis par air.** Les moteurs 2 temps RedMax à hautes performances, permettent d'obtenir plus de CV en sortie par rapport aux moteurs des gammes standard à usage personnel ou pour une utilisation commerciale légère offertes par la plupart des fabricants.
- La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburation, le calage de l'allumage) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un produit inerte durant la combustion.
- Les moteurs RedMax ont été approuvés et certifiés par les agences gouvernementales CARB (Office Californien des Ressources Aériennes) et EPA (Agence de Protection de l'Environnement) pour pouvoir fonctionner avec de l'essence PURE de type Normal ou Super à 89 octanes, essence sans plomb et du "Max Life" RedMax refroidi à l'air, mélange synthétique de Super et d'huile à 50:1 pour moteurs deux temps.
- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.
- Ce moteur 2 temps à hautes performances et refroidi à l'air a besoin d'une essence pure à 89 octanes au **minimum** $[\frac{R+M}{2}]$ (Normal ou Super). L'essence peut contenir un maximum de 10% d'éthanol (alcool) ou jusqu'à 15% de MTBE (éther méthyltertiobutylique). Les essences contenant du méthanol ne peuvent **PAS** être utilisées.

REMARQUE

- Si l'indice d'octane de <u>l'essence normale</u> dans votre région est inférieur à 89 octanes, utilisez de l'essence Super sans plomb. La plupart des fabricants de moteurs à 2 temps aux USA et au Canada recommandent d'utiliser de l'essence à 89 octanes ou plus.

AVERTISSEMENT

- Toute essence avec un indice inférieur à 89 octanes risque d'élever dangereusement la température du moteur. Les essences à indice d'octane inférieur à cette valeur ont tendance à provoquer des détonations (explosions), ce qui risque d'endommager les pistons ou d'autres composants importants du moteur.
- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

REMARQUE

- Les dommages dûs à l'utilisation du moteur avec des essences à indice inférieur à 89 octanes <u>ne sont pas couverts</u> par la garantie des moteurs RedMax deux temps.

AVERTISSEMENT

- **Carburants alternatifs (autres que l'essence)**
  Les carburants alternatifs, tels que l'E-15 (15% d'éthanol), E- 20 (20% d'éthanol) et E-85 (85% d'éthanol) ne sont PAS considérés comme des carburants, et leur utilisation n'est PAS approuvée avec les moteurs à essence RedMax à 2 temps. L'utilisation de carburants alternatifs entraînera de graves problèmes de fonctionnement et de durabilité du moteur, tels que : mauvais engagements de l'embrayage, surchauffes, blocages par vapeur, pertes de puissance, défaillances de lubrification, dégradation des tuyaux de carburant, des joints statiques et des composants internes du carburateur, etc. Les carburants alternatifs ont de plus tendance à aggraver l'absorption d'humidité dans le mélange carburant/huile, ce qui entraîne une séparation de ces deux composants.

■ Types d'huiles requises

- N'utilisez que du RedMax "Max Life", du mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, ou de l'huile certifiée selon la norme ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO\CD1378) <u>ET</u> une certifiée JASO-**<u>FD</u>**. Le RedMax "Max Life" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO\CD1378) <u>ET</u> JASO-**<u>FD</u>** sont entièrement compatibles avec de l'essence contenant 10% d'éthanol. Le RedMax "Max Life" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO\CD1378) <u>ET</u> JASO-**<u>FD</u>** sont des carburants universels et devraient être mélangés à un rapport de 50:1 pour tous les moteurs à 2 temps refroidis à l'air déjà commercialisés, indépendamment des rapports de mélange mentionnés dans les modes d'emploi.
- Si l'huile en question est certifiée JASO, le logo JASO avec la mention **<u>FD</u>** ainsi que le <u>numéro d'enregistrement</u> correspondant sera présent sur le récipient. La classe JASO la plus élevée est "FD", qui correspond à la classe ISO-L-**<u>EGD</u>**. Les classes inférieures sont "FC", "FB" et "FA".

FR

7. Carburant



- Tout dommage ou problème du moteur, dû à une lubrification inadéquate, suite à la non utilisation d'une huile certifiée ISO-L**EGD** et JASO **FD**, comme le "MaxLife", mélange synthétique RedMax Super et huile à 2 temps **ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE LA GARANTIE DU MOTEUR A DEUX TEMPS RedMax.**

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser d'huiles conçues pour les cyclomoteurs ou les moteurs hors-bord de la NMMA (Association nationale des constructeurs de véhicules maritimes) et les moteurs TCW (moteur deux temps refroidis à l'eau). Ne pas utiliser d'huiles étiquetées API (American Petroleum Institute) TC (Deux cycles). L'étalonnage de test API-TC a été annulé par API en 1995 et n'existe plus.**

IMPORTANT

- **Conseils sur le stockage du mélange carburant/huile**
  L'essence ou le mélange d'essence/d'huile devra être conservé au frais et à sec, dans un récipient étanche approuvé, afin de limiter la pénétration d'humidité et d'air (oxygène). En effet, l'humidité ainsi que l'air ont tendance à causer le développement d'une couche de vernis et de gomme, ce qui entraîne l'éventement de l'essence. L'essence ou le mélange d'essence/d'huile stockée vieillit et perd donc en indice d'octane et en volatilité. Ne mélangez donc pas plus d'essence/d'huile qu'une quantité pour 30 jours, ou 60 jours lorsqu'un produit stabilisateur est utilisé. Le mélange synthétique RedMax "Max Life" refroidi à l'air Super huile moteur à deux temps **"Contient un stabilisateur pour carburant"** et prolonge donc automatiquement la durée de vie de votre mélange d'essence/huile à 60 jours.

■ **COMMENT OBTENIR UN BON MELANGE**

RAPPORT DE MELANGE RECOMMANDE
ESSENCE 50 : HUILE 1

(Lors de l'utilisation de la véritable huile "Max Life" RedMax refroidi à l'air)

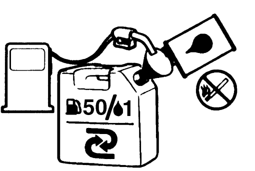


TABLEAU DE MELANGE 50 :1

ESSENCE	gal.	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	once liquide	2.6	5.2	7.8	10.4	13

ESSENCE	litre	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	ml	20	40	60	80	100

⚠AVERTISSEMENT

- **Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.**

1. Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.
2. Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ. Etant donné que certains types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.
5. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
6. Indiquer les composants sur cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

■ **REMPLISSAGE DU RESERVOIR**

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

⚠AVERTISSEMENT

1. **Effectuer le remplissage sur une surface nue.**
2. **S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.**
3. **Arrêter le moteur avant de faire le plein de l'appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d'essence dans le réservoir.**

■ **A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR :**

1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'essence pure va endommager très rapidement les pièces du moteur.
2. ESSENCE-ALCOOL – Ce mélange risque de très rapidement détruire les pièces en caoutchouc et/ou en plastique et d'empêcher la lubrification du moteur.
3. UILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d'encrasser les bougies, de bloquer l'échappement ou d'endommager les segments des pistons.
4. **Les mélanges d'huile et de carburants laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus** risquent sérieusement d'encrasser le carburateur et d'entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
5. Dans l'éventualité d'une longue période d'inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d'essence du carburateur.
6. En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d'huile, en disposer toujours dans une décharge autorisée.
   Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie.

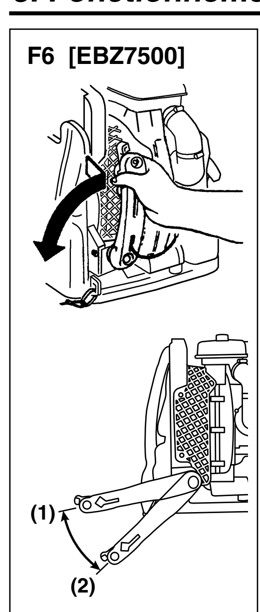
7. Carburant

De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.



- Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie. De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.

8. Fonctionnement



■ **BRAS DE COMMANDE [EBZ7500] (F6)**

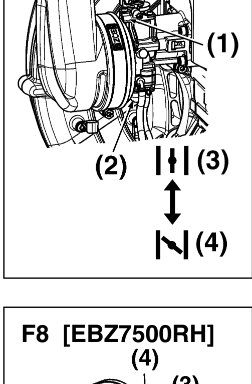
- Tenir en main l'extrémité supérieure du bras de commande et, tout en l'éloignant de l'appareil, tourner le bras vers l'avant (dans le sens anti-horaire comme indiqué par la flèche) jusqu'à ce qu'il émette un clic. (Première position)
  Et, si vous le souhaitez, vous pouvez tourner le bras plus avant jusqu'à ce qu'il émette un clic. (Deuxième position)
  Choisissez la position du bras en fonction des conditions de travail.
- Pour plier le bras, inversez l'ordre.

(1) Première position
(2) Deuxième position

■ **DEMARRAGE DU MOTEUR**



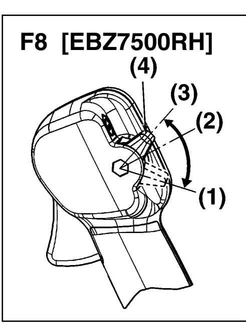
- **Eviter d'utiliser la soufflerie avec le flexible et le joint à rotule débranchés. Cela couperait l'air de refroidissement du moteur, et le moteur pourrait donc être endommagé par une surchauffe.**



1. Enfoncer la bulbe d'amorceur jusqu'à ce que le carburant s'écoule dans le tuyau clair. (F7)

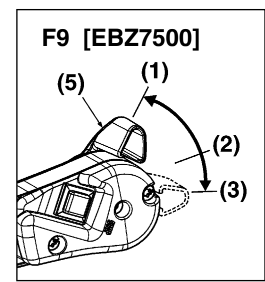
2. Lorsque le moteur est froid, fermer l'étrangleur. (F7)

(1) Levier de starter
(2) Bulle d'amorceur
(3) OUVRIR
(4) FERMER

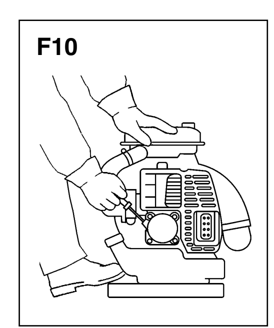


3. [EBZ7500RH]
   Placez le contacteur d'allumage régulateur de vitesse (RH) en position de démarrage. (F8)

4. Placez le contacteur d'allumage régulateur de vitesse (RH) en position 1/3 ouvert. (F8)(F9).



(1) Plein gaz
(2) Environ 1/3 ouvert
(3) Neutre
(4) Contacteur d'allumage régulateur de vitesse (RH)
(5) Levier des gaz



5. Pour démarrer, tenir fermement le haut de la soufflerie à la main gauche. Tirer lentement le bouton d'étrangleur jusqu'à ce qu'on sent qu'il est engagé et tirer ensuite vigoureusement. (F10)



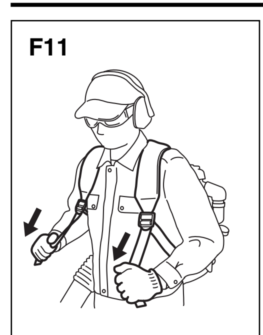
- **Eviter de tirer à fond sur la ficelle de démarrage. Nepas relacher la ficelle de démarrage. Rentrer la ficelle lentement. Ceci évitera une usure prématurée du démarreur.**
- **Ne laissez personne s'approcher de la soufflante ou de l'orifice d'échappement.**

6. Dès que le moteur tourne, ouvrir progressivement l'étrangleur, s'il a été fermé et laisser le moteur tourner au ralenti pendant une minute pour le préchauffer.

REMARQUE

Si le moteur ne veut pas démarrer après plusieurs tentatives due à un surétranglement, ouvrir l'étrangleur et tirer la corde plusieurs fois.

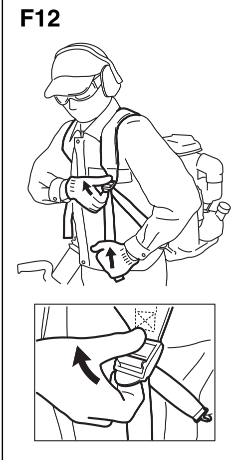
8. Fonctionnement



■ **REGLAGE DES BRETELLES**

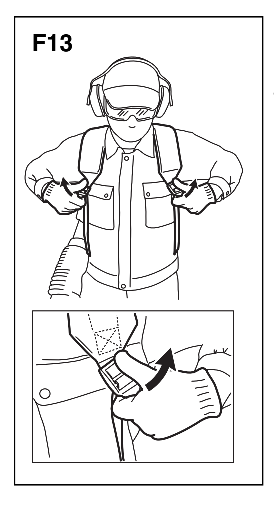
Pour serrer:

- Bien tendre les extrémités des bretelles.



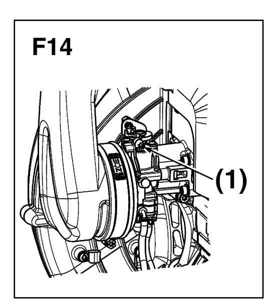
Pour desserrer:

- Tirer la partie sous les boucles avec les doigts, et remettre les extrémités des bretelles du côté des boucles.



■ **POUR RETIRER EN CAS D'URGENCE**

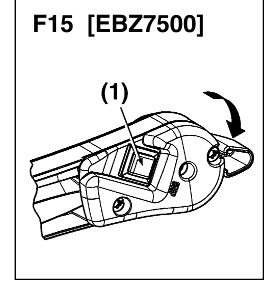
- En cas d'urgence, tirer la partie sous les boucles des deux bretelles avec les doigts, desserrer les bretelles et retirer l'équipement.



■ **REGLAGE DE LA VITESSE AU RALENTI (F14)**

- La vitesse au ralenti est réglée à 2000 tr/min. au départ de l'usine. S'il s'avère nécessaire de régler la vitesse au ralenti, utiliser la vis de réglage sur le côté supérieur du carburateur.

(1) Vis de reglage du ralenti



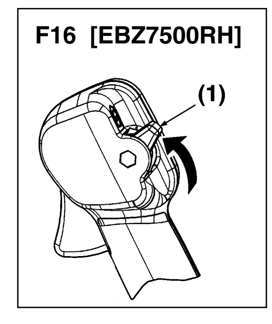
■ **ARRET DU MOTEUR**

[EBZ7500]

- Placez le levier d'accélération en position neutre et appuyez sur le contacteur d'arrêt (bouton rouge). La machine est équipée d'un mécanisme qui empêche l'émission d'étincelles après avoir appuyé sur le bouton d'arrêt jusqu'à l'arrêt du moteur. (F15)



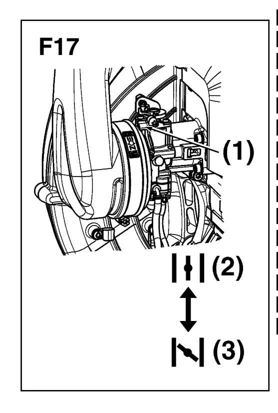
(1) Contacteur d'arrêt



[EBZ7500RH]

- Placez le contacteur d'allumage régulateur de vitesse (RH) en position neutre et placez-le ensuite en position d'arrêt. (F16)

(1) Contacteur d'allumage régulateur de vitesse (RH)



REMARQUE

Si le moteur ne s'arrête pas lorsque le contacteur d'allumage est mis sur la position d'arrêt, fermez le levier de starter et arrêtez le moteur.
Faites réparer la machine dans l'atelier de réparation du distributeur le plus proche. (F17)

(1) Levier de starter
(2) OUVRIR
(3) FERMER

9. Entretien

L'entretien, le remplacement ou la réparation du dispositif et des systèmes de lutte contre les émissions peuvent être effectués par toute société ou individu spécialisé dans la réparation des moteurs hors-route.

Système/organe		Procédé	Quotidien ou avant utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures
Filtre à air	Pré Filtre	Inspecter/nettoyer	✔			
Filtre à air	Filtre en papier	Inspecter/remplacer			✔	
Fuites de carburant		Inspecter/remplacer	✔			
Filtre à carburant		Inspecter/remplacer	✔	✔		
Conduite de carburant		Inspecter/nettoyer	✔			
Bougie d'allumage		Inspecter/nettoyer		✔		
Silencieux		Inspecter/nettoyer	✔			
Pare-étincelles du silencieux		Inspecter/nettoyer			✔	
Système de refroidissement		Inspecter/nettoyer	✔			
Vis/écrous/boulons		Resserrer	✔			
Orifice d'échappement du cylindre		Inspecter/nettoyer				✔

⚠ AVERTISSEMENT

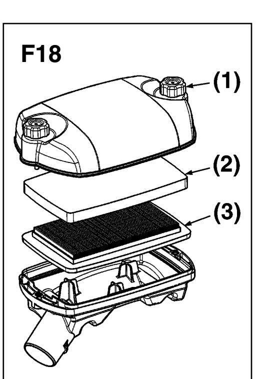
Vérifier que le moteur est arrêté et refroidi avant d'effectuer toute réparation de la soufflerie. Un contact avec le ventilateur de la soufflerie rotative ou avec le tuyau d'échappement risque de provoquer des blessures corporelles.

■ FILTRE À AIR

- Ne jamais faire fonctionner le souffleur sans filtre à air ou avec un filtre endommagé ou déformé car l'air poussiéreux non filtré détériorera rapidement le moteur.
- **Vérifier le filtre à air avant de commencer le travail.**
  Un filtre à air encrassé risque d'augmenter la consommation de carburant et de diminuer la puissance du moteur.
- Ne jamais nettoyer le filtre en papier en le frappant ou par un autre moyen violent. Le filtre risque de se casser et le moteur ayant absorbé de l'air poussiéreux risque également d'être endommagé.

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR:

1. Dévissez les 2 vis de blocage puis déposez le couvercle du filtre à air. Retirez ensuite l'unité de pré-filtrage située sous le couvercle du filtre à air.
2. Lavez l'unité de pré-filtrage dans une solution non inflammable (comme par ex. de l'eau tiède savonneuse) puis séchez-la. (Lavez le filtre à air une fois par semaine.)
3. Changez le filtre en papier si il a été contaminé.



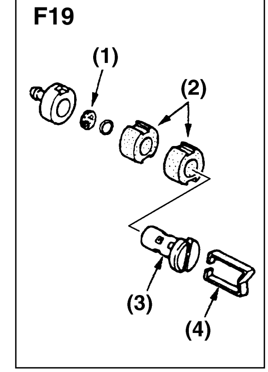
(1) Vis de blocage
(2) Unité de pré-filtrage
(3) Filtre en papier

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ce préfiltre est de type sec.**
- **Ne lavez jamais le préfiltre avec un produit de nettoyage oléagineux.**
- **Ne pas nettoyer le filtre en papier en le frappant.**

■ FILTRE A CARBURANT

- Un filtre à carburant encrassé risque de provoquer une mauvaise accélération du moteur. Vérifier régulièrement pour voir si le filtre est encrassé par la saleté. Le filtre peut être sorti de l'orifice de ravitaillement à l'aide d'un petit crochet à fil. Débrancher l'ensemble filtre du tuyau à carburant et décrocher le récipient de dépôt pour le démonter. Nettoyer les composants avec de l'essence.

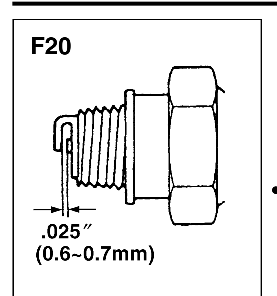


(1) Grille
(2) Element
(3) Support
(4) Retenue

■ BOUGIE

- La bougie peut accumuler des dépôts de carbone sur l'extrémité d'allumage après une utilisation raisonnable.

9. Entretien



Retirer la bougie et la vérifier toutes les 25 heures et nettoyer les électrodes si nécessaire avec un gratte-brosse. L'écartement de la bougie doit être ajusté à 0,025pouces (0,6 - 0,7mm).

- Les fabricants de bougies recommandent de remplacer la bougie deux fois l'an afin d'éviter une panne de bougie inattendue.

LA BOUGIE DE REMPLACEMENT EST UNE NGK CMR7H.

IMPORTANT

- Veuillez noter que l'utilisation de bougies d'allumage autres que celles prescrites risque d'endommager le moteur, de provoquer des surchauffes et des pannes.
- Pour installer la bougie, tourner d'abord la bougie jusqu'à ce qu'elle soit serrée à la main, ensuite la serrer d'un quart de tour de plus avec une clé à pipe.

■ ECHAPPEMENT

AVERTISSEMENT

- Vérifier régulièrement l'échappement pour rechercher des fixations desserrées, des dommages ou de la corrosion. Si des signes de fuite sont trouvés, éviter d'utiliser la soufflerie et la faire réparer immédiatement.
- **Si l'on continue d'utiliser la machine dans ces conditions, le moteur risque de prendre feu.**

IMPORTANT

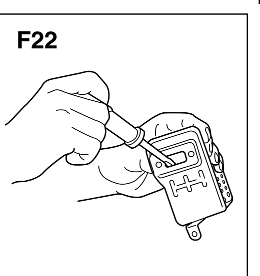
F21 (1) (2) (3) (4)

- Avant de commencer, vérifiez que le silencieux est correctement attaché par trois boulons (F21 (2)). (Couple de serrage: 8 à 12 Nm)
- Vérifier également que le pare-étincelles et le diffuseur sont convenablement attachés à l'aide de quatre boulons. (F21 (1)). (Couple de serrage: 2 à 3 Nm)
- Le moteur risque de prendre feu si un seul des sept boulons est desserré.

(1) Boulon
(2) Boulon
(3) Pare-étincelles
(4) Diffuseur

■ GRILLE D'ARRET D'ETINCELLES

- Les moteurs RedMax sont équipés d'une grille d'arrêt d'étincelles à l'orifice d'échappement. La vérifier régulièrement et la maintenir en bon état. Dans l'état de Californie, la loi (section 4442 du Code des Ressources Public de la Californie) oblige d'équiper un outil électrique alimenté en gaz d'une grille d'arrêt d'étincelles, lorsque l'outil est utilize dans une région boisée, couverte de brousailles ou d'herbes.

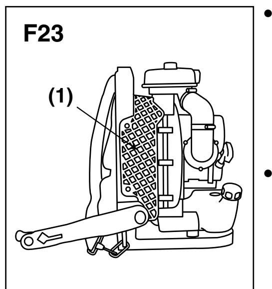


■ ACTIONS DEVANT ÊTRE ENTREPRISES TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION

1. Déposez le silencieux, passez un tournevis dans l'aération et nettoyez les dépôts de carbone. Nettoyez de même les dépôts de carbone de l'aération du silencieux et de l'orifice d'échappement.
2. Resserrez les vis, boulons et garnitures.

■ GRILLE D'ENTREE D'AIR





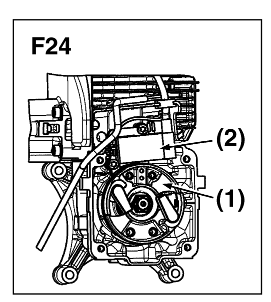
- L'air est aspiré à partir de la grille d'entrée d'air. Si le souffle d'air venait à diminuer durant le fonctionnement, couper le moteur et inspecter l'entrée d'air pour retirer d'éventuels obstacles.
- Veuillez noter que le fait ne pas retirer d'éventuels obstacles pourrait entraîner une surchauffe du moteur et l'endommager sérieusement.

(1) Grille

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le souffleur sans la grille de protection du souffleur. Vérifiez avant chaque utilisation que la grille est bien en place et qu'elle n'est pas endommagée.

9. Entretien

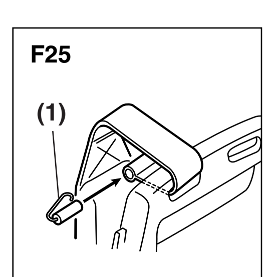


■ INSPECTION DE L'ÉCARTEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

- Réglez l'écartement entre la bobine d'allumage et le noyau de fer du rotor s'il n'est pas conforme aux spécifications ou en cas de pose de la bobine ou du rotor.

Ecartement :
0,30 mm (0,3 – 0,4 mm)

(1) Rotor
(2) Bobine d'allumage



■ COURROIE DE DÉCHARGE

- Si la courroie de décharge est endommagée et risque de se briser durant l'utilisation, la machine risque de tomber et de blesser l'utilisateur. Suivez les instructions cidessous pour remplacer la courroie par une courroie neuve.
- Retirez la boucle de la courroie.
- Passez l'extrémité de la courroie à travers le crochet.
- Remettez la boucle sur la courroie.

(1) Boucle

IMPORTANT

Vérifiez que la barre ronde et épaisse de la boucle est dans la courroie. Si elle est mal attachée, des blessures personnelles risquent de se produire.

IMPORTANT

N'appliquez jamais de colle liquide sur les vis ou les boulons utilisée pour fixer les composants en plastique. Les propriétés de ce type de colle risquent d'entraîner des craquelures sur le plastique et pourraient se terminer par des cassures.

10. Rangement

AVANT DE STOCKER LA SOUFFLERIE:

1. Vidanger le réservoir à carburant et enfoncer la bulle de l'amorceur jusqu'à ce qu'elle ne contienne plus de carburant.
2. Retirer la bougie et faire tomber une cuillère d'huile 2 temps dans le cylindre. Lancer le moteur plusieurs fois et remettre la bougie en place.
3. Choisissez un lieu de stockage sec, à l'abri de la poussière et hors de la portée des enfants.

11. Mise au rebut

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

12. Guide de localisation des pannes

1er cas : Défaut de démarrage

VERIFICATION		CAUSES PROBABLES		ACTION
réservoir de carburant	→	carburant incorrect	→	vidanger et remplacer le carburant
filtre à carburant	→	filtre à carburant colmaté	→	nettoyer
vis de réglage de carburateur	→	déréglé	→	refaire le réglage
allumage	→	bougie sale ou noyée	→	nettoyer ou sécher
	→	Jeu d'électrodes incorrect	→	régler le jeu (de 0,6 à 0,7 mm)
Bougie d'allumage	→	débrancher	→	resserrer

2ème cas : Le moteur démarre mais ne reste pas en marche ou est difficile à redémarrer

VERIFICATION		CAUSES PROBABLES		ACTION
réservoir de carburant	→	carburant incorrect	→	vidanger et remplacer le carburant
vis de réglage de carburateur	→	déréglé	→	refaire le réglage
silencieux, cylindre	→	dépôt de calamine	→	retirer
filtre à air	→	colmaté de poussière	→	nettoyer
ailette de cylindre/flasque de ventilateur	→	colmaté de poussière	→	nettoyer

Si la machine nécessite des opérations d'entretien plus élaborées, contacter le centre de service après-vente le plus proche.

ÉNONCÉ DE GARANTIE DE CONTROLE DES ÉMISSIONS FÉDÉRALES ET DE CALIFORNIE VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE

L'EPA (Agence de Protection pour l'Environnement américaine), la CARB (Commission des Ressources en Air de Californie), Canada Environnement et la SA RedMax sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions de votre petit moteur tout-terrain de 2009 et ultérieur. Aux Etats-Unis et au Canada, les nouveaux équipements utilisant les petits moteurs tout-terrain doivent être conçus, construits et équipés pour respecter les normes anti-pollution strictes de l'Etat fédéral ou de la Californie. La SA RedMax doit garantir le système de contrôle des émissions de votre petit moteur tout-terrain pour la durée indiquée ci-dessous, sous réserve qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence ou d'entretien incorrect de votre appareil. Votre système de contrôle des émissions peut comprendre des pièces telles que le carburateur, le système d'allumage, le pot catalytique, le réservoir de carburant, les filtres et d'autres composants associés. Peuvent aussi être inclus les durits, courroies, connecteurs, capteurs et autres assemblages liés aux émissions. Dans le cas d'une situation où la garantie s'applique, la SA RedMax réparera votre petit moteur tout-terrain sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE CONSTRUCTEUR
Ce système de contrôle des émissions est garanti pendant deux ans ou si le produit répond à des conditions de période de garantie plus longue en fonction du type d'utilisation, cette période prévaudra. Si une pièce de votre moteur liée aux émissions est défectueuse, la pièce sera réparée ou remplacée par la SA RedMax.

OBLIGATIONS DU PROPRIÉTAIRE LIÉES A LA GARANTIE
En tant que propriétaire du petit moteur tout-terrain, vous êtes responsable de la réalisation de l'entretien indiqué dans votre mode d'emploi. La SA RedMax vous recommande de conserver tous les reçus concernant l'entretien de votre petit moteur tout-terrain mais la SA RedMax ne peut nier la garantie uniquement à cause de l'absence de reçus ou si vous n'avez pas pu réaliser tous les travaux d'entretien programmés. En tant que propriétaire du petit moteur tout-terrain, vous devez cependant savoir que la SA RedMax peut nier la couverture de la garantie si votre petit moteur tout-terrain ou une pièce sont tombés en panne à cause d'un abus, d'une négligence, d'un entretien incorrect ou de modifications non approuvées.

Vous êtes tenu de présenter votre petit moteur tout-terrain dans un centre de distribution de la SA RedMax dès qu'un problème survient. Les réparations sous garantie doivent être réalisées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours. Si vous avez des questions concernant la couverture de votre garantie, vous devez contacter la SA RedMax au 1-800-291-8251 ou par email à l'adresse suivante : service@redmax.com.

DATE DE DÉBUT DE LA GARANTIE
La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur ou l'équipement est livré à l'acheteur final.

DURÉE DE LA COUVERTURE
La SA RedMax garantit à l'acheteur final et à tout propriétaire ultérieur que le moteur ou l'équipement est conçu, construit et équipé conformément aux réglementations en vigueur adoptées par l'EPA et la CARB et est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pouvant causer la défaillance d'une pièce garantie pour une période de deux ans.

CE QUI EST COUVERT

RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PIÈCES. La réparation ou le remplacement de toute pièce couverte par la garantie sera réalisé gratuitement pour le propriétaire dans un centre agréé. Les services ou réparations garantis sont assurés dans tous les centres de distribution de la SA RedMax franchisés pour entretenir les moteurs concernés. Tout au long de la période de garantie des émissions de deux ans, la SA RedMax doit assurer la fourniture de pièces garanties suffisante pour répondre à toute demande pour de telles pièces.

PÉRIODE DE GARANTIE. Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans le cadre de l'entretien obligatoire est garantie pour la période préalable au premier remplacement prévu pour cette pièce. Si la pièce tombe en panne avant le premier remplacement prévu, elle sera réparée ou remplacée gratuitement par la SA RedMax. Toute pièce sous garantie ainsi réparée ou remplacée est garantie pour le reste de la période

précédant le premier remplacement prévu de la pièce. Toute pièce garantie dont le remplacement n’est pas prévu dans le cadre de l’entretien obligatoire est garantie pendant deux ans ou si le produit répond à des conditions de période de garantie plus longue en fonction du type d’utilisation, cette période prévaudra. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de couverture de la garantie, elle sera réparée ou remplacée gratuitement par la SA RedMax. Toute pièce sous garantie ainsi réparée ou remplacée est garantie pour le reste de la période de garantie. Toute pièce garantie pour laquelle est seulement prévue une inspection périodique dans le cadre de l’entretien obligatoire, sera garantie pour une période de deux ans. Une mention faite dans les instructions écrites concernant un « remplacement ou réparation si nécessaire » ne réduit pas la période de couverture de la garantie. Toute pièce sous garantie ainsi réparée ou remplacée est garantie pour le reste de la période de garantie.

DIAGNOSTIC. L'acheteur ne supportera pas le coût de main d’œuvre du diagnostic qui amène à la conclusion qu’une pièce garantie est défectueuse si ce diagnostic est effectué dans un centre agréé.

DOMMAGES CONSÉQUENTS. La SA RedMax est responsable des dommages causés à d’autres composants proches du moteur par une panne d'une pièce sous garantie pendant la période de garantie.

LISTE DES PIÈCES SOUS GARANTIE EN RAPPORT AVEC LES ÉMISSIONS.

1. Système d’induction d’air*
2. Système d’alimentation en carburant*
3. Système d’allumage*
4. Réservoir de carburant, bouchon et tubes*

*certains composants sont couverts de manière limitée et sont spécifiés dans le cadre de l’entretien obligatoire

CE QUI N’EST PAS COUVERT

La garantie ne s’applique pas aux unités endommagées par suite d’utilisation abusive, de négligence ou d’entretien incorrect.

PIECES AJOUTEES OU MODIFIEES

Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas exemptées par la CARB ou l’EPA ne peuvent être utilisées. L’utilisation de toute pièce ajoutée ou modifiée non exemptée est un motif de rejet d’une demande de garantie. La SA RedMax ne peut être tenue responsable des pannes sur des pièces garanties dues à l’utilisation d’une pièce ajoutée ou modifiée non exemptée.

COMMENT DÉPOSER UNE DEMANDE DE GARANTIE

Pour toute question concernant vos droits et responsabilités concernant la garantie, contactez votre revendeur agréé le plus proche ou la SA RedMax au 1-800-291-8251 ou par email à l’adresse suivante : service@redmax.com.

OÙ TROUVER LE CENTRE DE SERVICE POUR FAIRE JOUER VOTRE GARANTIE

Les services de garantie ou de réparations sont dispensés par tous les revendeurs autorisés de la SA RedMax.

ENTRETIEN, REMPLACEMENT ET RÉPARATION DE PIÈCES EN RAPPORT AVEC LES ÉMISSIONS

Toute pièce de rechange peut être utilisée pour l’entretien ou la réparation garantis et doit être fournie gratuitement au propriétaire. Cette utilisation ne réduit pas les obligations de garantie du constructeur.

DÉCLARATION D’ENTRETIEN

Le propriétaire a pour responsabilité d’effectuer l’entretien tel que défini par le fabricant dans le manuel de l’utilisateur.

115 37 63-38 (010)

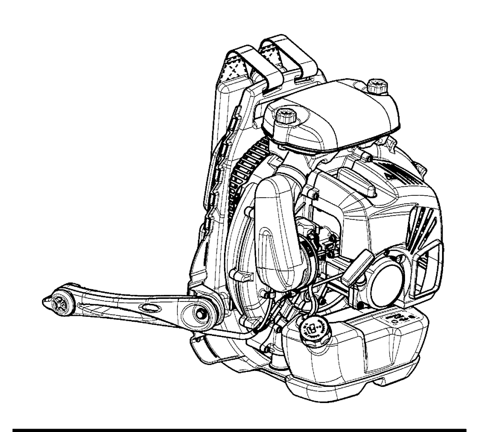


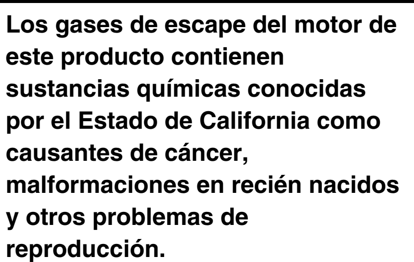
MANUAL DE INSTRUCCIONES

SOPLADOR DE MOCHILA

E
S

EBZ7500
EBZ7500RH





ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.



ADVERTENCIA

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

Este sistema de ignición por chispa de vehículo es conforme con la norma ICES-002 del Canadá.

LA SEGURIDAD PRIMERO

Las instrucciones que se dan en las advertencias contenidas en este manual y en las etiquetas de advertencia marcadas con el símbolo ⚠ en el soplador, hacen referencia a puntos críticos que se deben tomar en consideración para evitar posibles lesiones físicas graves y, por esta razón, le solicitamos que lea detenidamente dichas instrucciones y que las siga estrictamente.

Tenga presente que las etiquetas de advertencia pueden desprenderse o ensuciarse y tornarse ilegibles. Si esto sucediera, tome contacto con el distribuidor del cual adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas; luego, pegue las etiquetas en los puntos necesarios.



■ **NOTAS SOBRE LOS TIPOS DE ADVERTENCIA**

⚠ ADVERTENCIA

Las instrucciones señaladas con el símbolo que se muestra a la izquierda hacen referencia a pasos o procedimientos de importancia crítica que se deben seguir con el fin de evitar accidentes que puedan causar graves lesiones físicas o la muerte. Este símbolo se usa para indicar instrucciones que se deben seguir sin excepción.

IMPORTANTE

Las instrucciones señalada con el símbolo que se muestra a la izquierda hacen referencia a pasos o procedimientos que, de no realizarse correctamente, pueden causar fallos mecánicos, mal funcionamiento o daños.



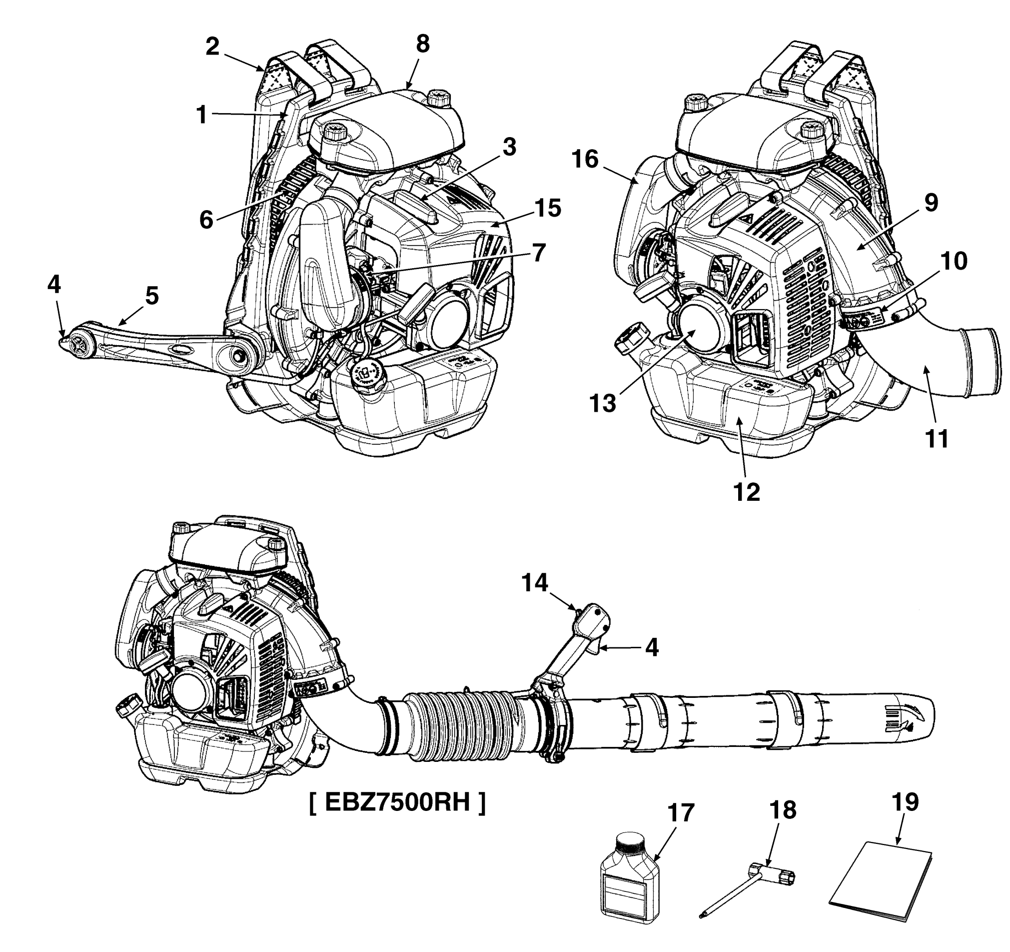
Se utiliza para indicar instrucciones adicionales que proporcionan recomendaciones o directivas útiles para el uso del producto.

⚠ ADVERTENCIA

1. **Lea detenidamente el “Manual del propietario/operador” de este soplador. Asegúrese de comprender la forma de uso correcta de este aparato antes de usarlo. De lo contrario, podrá sufrir graves lesiones.**
2. **Asegúrese de guardar este manual en un lugar cercano y accesible, de modo que pueda consultarlo cada vez que tenga una duda. Asimismo, tenga presente que deberá ponerse en contacto con el distribuidor del cual adquirió el aparato en caso de que tenga dudas que no puedan responderse en este manual.**
3. **Asegúrese de incluir siempre este manual al vender, prestar o transferir de alguna otra forma la propiedad de este producto.**
4. **No preste ni arriende la máquina sin el manual del usuario.**
5. **Asegúrese de que todos los que utilicen esta unidad entiendan la información que contiene este manual.**
6. **Jamás debe permitirse el uso de la máquina a un niño menor de 13 años.**

Contenido

1. Situación de las piezas



1. Bastidor
2. Correa para el hombro
3. Casquillo de la bujía
4. Palanca del regulador
5. Interruptor de parada (atrás)
6. Malla
7. Palanca del estrangulador
8. Depurador de aire
9. Caja de espirales
10. Etiqueta "PRECAUCIÓN"
11. Codo
12. Depósito de combustible
13. Arrancador de retroceso
14. Palanca del Interruptor de Ignición y Control de Velocidad (RH)
15. Cubierta del motor
16. Tubo de admisión
17. Aceite
18.
19. Manual

2. Especificaciohes

■ **MODELO EBZ7500/EBZ7500RH**

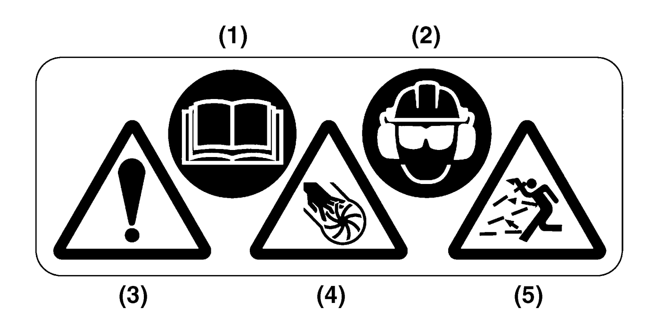
Dimensiones (largo x ancho x alto) mm (pulg.)
- EBZ7500 ······ 354x536x499 (13,9x21,1x19,6)
- EBZ7500RH ······ 354x492x499 (13,9x19,4x19,6)

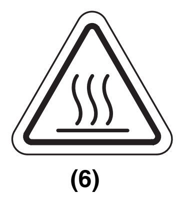
Peso en seco kg (lbs.)
- EBZ7500 (w/Pipes y Conjunto de la empuñadura) ······ 10.6 (23.4)
- EBZ7500RH (w/Pipes y Palanca del Interruptor de Ignición y Control de Velocidad) ······ 10.5 (23.2)

Capacidad del depósito de combustible litros (fl. oz.) ······ 2,1 (71)
Tipo de motor ······ Motor de gasolina de 2 tiempos tipo enfriado por aire
Cilindrada del pistón cm^3 (pulg.^{3}) ······ 65,6 (4,0)
Depurador de aire ······ Sistema de filtro de flujo puro de 2 fases
Carburador (diafragma) tipo válvula ······ Giratorio
Sistema de encendido ······ Encendido digital
Bujía ······ NGK CMR7H (a prueba de ruidos)
Silenciador ······ Equipado con apagachispas
Velocidad de funcionamiento del motor rpm ······ 2,000 a 7,250
Consumo de combustible litros (fl. oz/h) ······ 1,85 (62,6)
Volumen de aire (w/std Pipes, ANSI B175.2) m^3/min. (cfm) ······ 21,8 (770)
Máx velocidad del aire (w/Pipes, ANSI B175.2) m/seg. (mph) ······ 105,6 (236)
Período de conformidad de emisión hrs. ······ 300
Nivel de ruido (50 Feet ANSI B175. 2-2000) dB(A) ······ 77

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

3. Etiqueta de advertencia en la máquina





(1) Lea el manual de propietario antes de usar esta máquina.
(2) Use elementos de protección para la cabeza, ojos y oídos.
(3) El uso incorrecto de esta máquina puede causar accidentes, lo cuales a su vez pueden ocasionar graves lesiones o la muerte.
Lea este manual detenidamente y practique con el soplador hasta que se haya familiarizado por completo con todas las operaciones y haya aprendido a usarlo correctamente.
(4) Amputación de dedos producida por la sierra del ventilador.
No abra o quite dispositivos o redes de seguridad con el motor encendido.
(5) Objeto lanzado o soplado.
Deje una distancia de la máquina que sea segura.
(6) Superficie caliente
Evite el contacto con la superficie caliente durante el funcionamiento.



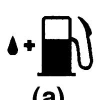
Si una etiqueta de advertencia se desprende o ensucia y se torna ilegible, tome contacto con el distribuidor del cual adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas; luego, pegue las etiquetas en los puntos necesarios.



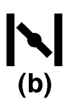
Nunca modifique la máquina.
La garantía quedará nula si usted remodela la máquina o si no la utiliza correctamente de acuerdo con las instrucciones de este manual.

4. Símbolos presentes en la máquina

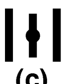
Para un uso y mantenimiento seguro, se han estampado símbolos en relieve en la máquina. Observe siempre estas indicaciones y tenga cuidado de no cometer un error.



(a) El orificio de llenado de combustible “MIX GASOLINE”
Posición: TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



(b) La dirección en que se cierra el estrangulador
Posición: RECIPIENTE DE ADMISIÓN



(c) La dirección en que se abre el estrangulador
Posición: RECIPIENTE DE ADMISIÓN

■ **CONTROL DE EMISIONES**

La máquina lleva una etiqueta de control de emisiones.

Información de control de emisión
Este motor cumple con las regulaciones sobre las emisiones de gas U.S. EPA y de california EXH/EVP para **2010*1** de S.O.R.E.
Tipo de motor : **BHQZS.0665GD*2** Cilindrada : **66cc**
Sistema de mando de emisión : **EXH;EM/EVP;SP*3**
Período de conformidad : 300 horas
Referirse al manual del operador para el mantenimiento, las especificaciones y los ajustes.
Fabricado por:


USE JASO FD o ISO L-EGD GRADE 50:1 Aceite.
Husqvarna Zenoah Co., Ltd.

*1: El año cambiará cada año de fabricación.
*2: El inicial cambiará cada año de fabricación.
*3: SP: Tanque sellado fabricado de HDPE o PE.

5. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

- **El soplador se utiliza para limpiar el suelo de hojas y otros desechos. Durante el funcionamiento del soplador, el operario debe mantener firmemente los dos pies en el suelo. No utilice el soplador subido a una escalera o base.**
- **Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.**



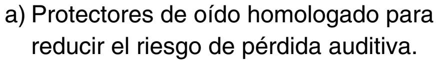
- **Cuando organice su calendario de trabajo, asigne bastante tiempo al descanso. Limite la cantidad de tiempo en la que puede utilizarse el producto de manera continuada hasta un punto entre 30 ~ 40 minutos por sesión y tome 10 ~ 20 minutos de descanso entre las sesiones de trabajo. Intente también mantener la cantidad total de trabajo efectuada en un único día por debajo de 2 horas o menos.**



■ **Normas básicas de seguridad**

1. Nunca utilice el soplador cuando se encuentre fatigado, enfermo, alterado, o bajo el efecto de medicamentos que provoquen somnolencia, o bajo la influencia de alcohol o de drogas.
2. Utilice el siguiente equipamiento protector cuando utilice el soplador.





a) Protectores de oído homologado para reducir el riesgo de pérdida auditiva.



b) Lentes protectoras homologadas (ANSI Z87.1.) y protectores de pies para reducir el riesgo de lesiones provocadas por objetos que pudieran salir despedidos.



c) Máscara respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo.

d) Calzado con suela de goma sólida y antideslizante para evitar caídas.



e) Guantes antivibración para reducir el riesgo de dedo blanco inducido por vibración.



f) No utilice prendas holgadas, bufandas, collares ni lleve el cabello largo suelto, etc., para reducir el riesgo de lesiones provocadas por enredo en piezas móviles o succión en entradas de aire.

El equipamiento de protección personal no elimina el riesgo de lesiones pero sí reduce el grado de las mismas.

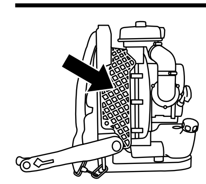
3. El sistema de ignición de esta unidad produce un campo electromagnético de una intensidad muy baja. Este campo puede interferir con algunos marcapasos. Para reducir el riesgo de una lesión seria o fatal, las personas con marcapasos deberán consultar con su médico y el fabricante del marcapasos antes de operar esta herramienta.
4. No permita que otras personas estén cerca de la soplador al hacer arrancar el motor o al cortar. Evite que haya personas o animales en el área de trabajo. Asegúrese de que los niños, animales domésticos, así como otras personas estén a una distancia mínima de 15 metros antes de hacer arrancar el motor o de utilizar la soplador.
5. Evite usar el soplador en lugares donde no se pueda garantizar una base estable que le permita mantenerse de pie sin perder el equilibrio.
6. Todo servicio realizado en el soplador, a parte de los elementos establecidos en el manual de instrucciones, debe llevarse a cabo por el personal de servicio competente (por ejemplo, si el funcionamiento indebido del ventilador y del silenciador del soplador pudiera provocar un fallo peligroso).
7. Asegúrese de apagar el motor antes de bajar la soplador.
8 Utilice la soplador sólo en lugares con ventilación adecuada. Nunca haga arrancar el motor en un lugar cerrado o dentro de un edificio. Los gases del escape contienen monó-xido de carbono, que es una sustan-cia sumamente peligrosa.
9. Nunca toque la bujía o el cable de la bujía mientras el motor está en funcionamiento. De lo contrario, podrá sufrir una descarga eléctrica.
10. Nunca toque el silenciador, la bujía de encendido, la cubierta del motor ni ninguna otra pieza metálica del motor mientras este último esté en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Estas piezas metálicas y la cubierta del motor alcanzan altas temperaturas durante el uso de la máquina y pueden causar graves quemaduras.



11. Para reducir el riesgo de lesiones asociadas al contacto con piezas

E S

5. Instrucciones de seguridad



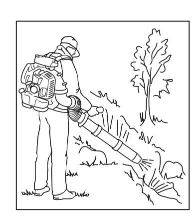
giratorias, apague el motor antes de instalar o retirar accesorios. No use la máquina sin la malla instalada. Desconecte siempre la bujía antes de realizar labores de mantenimiento o acceder a piezas móviles.

■ **ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA**

1. Siempre que vaya a arrancar el motor, inspeccione primero la máquina completa para comprobar que todas las piezas están en buenas condiciones y debidamente instaladas en posición. Si detecta cualquier daño en la tubería de combustible, en la tubería de escape de gases o en el cableado de encendido, no use el soplador hasta haber reparado el desperfecto.

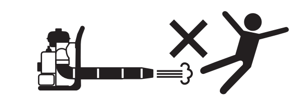
ADVERTENCIA

2. **Antes de comenzar a utilizar la máquina, asegúrese de comprobar siempre si han quedado obstáculos en el interior de la caja de espirales y la malla. La presencia de obstáculos puede causar daños al ventilador y a la caja de espirales, así como lesiones graves.**
3. **Inspeccione la montura de goma amortiguadora para determinar si está agrietada o dañada de alguna otra forma. Tenga presente que si no se reemplaza la montura de goma si ésta se ha agrietado o dañado, el motor podrá soltarse de su bastidor durante el uso de la máquina, lo que a su vez puede causar graves lesiones físicas.**
4. **Inspeccione el área donde va a usar el soplador y retire o cubra todos los objetos de valor que pudieran dañarse con el chorro de aire o con las materias expulsadas.**

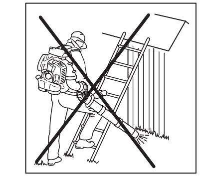


■ **USO DEL PRODUCTO**

1. Esta sopladora de tipo mochila se lleva en la espalda durante su funcionamiento. Se maneja y controla mediante laempuñadura del tubo con la mano derecha. Y con la palanca en el bastidor con la mano izquierda.
2. Para reducir el riesgo o la lesión asociada con los objetos arrojados.
   a) Tenga cuidado con los niños, mascotas, ventanas abiertas o automóviles recién lavados; al retirar escombros con el soplador, hágalo de forma segura.



   b) Use la extensión completa de la tobera del soplador de modo que el chorro de aire pueda aplicarse cerca del suelo.
   c) No permita que haya personas observando en el área de trabajo.
   d) No apunte la tobera del soplador hacia personas o mascotas.
   e) Compruebe siempre que no ha arrojado escombros con el soplador a una propiedad ajena.
   f) Preste atención a la dirección del viento y no trabaje contra el viento.
   g) No dirija el tubo del soplador hacia la llama. Existe la posibilidad de que la llama se propague hacia el cuerpo principal, hacia uno y hacia los alrededores.
3. Para minimizar el tiempo de soplado
   a) Use los rastrillos y las escobas para aflojar los escombros antes del soplado.
   b) En condiciones polvorientas, humedezca ligeramente las superficies o use el aditamento nebulizador cuando se disponga del agua.
   c) Conserve el agua utilizando el soplador de potencia en lugar de las mangueras para muchas aplicaciones de césped y de jardín, incluso las áreas como las cunetas, las pantallas, los patios, las rejillas, las entradas y los jardines.



4. La sopladora no se debe utilizar sobre una escalera o andamio.
5. Si detectase una vibración o ruido anormal durante la operación, detenga el soplador inmediatamente y compruebe si algo se ha estropeado. En caso de descompostura, no utilice el soplador hasta que no se solucione el problema.
6. Después de usar sopladores y otros equipos, ¡LÍMPIELOS! Deseche los escombros en receptáculos para basura.

■ **TRANSPORTE**

1. Antes de transportar o almacenar el soplador, vacíe el combustible del depósito de combustible.
2. Fije firmemente la unidad durante la conducción.
3. En el caso de aplicar impactos fuertes a la unidad durante la conducción o durante la carga y la descarga, existe la posibilidad de dañarse o de causar averías.

■ **Seguridad en el uso del combustible**



1. Maneje el combustible con sumo cuidado. Seque inmediatamente todo resto de combustible derramado. Aleje la soplador como mínimo 3 metros del lugar de carga

de combustible antes de hacer arrancar el motor.

2. Elimine toda fuente de chispas o llamas (por ejemplo, cigarrillos encen-didos, llamas vivas o trabajos que puedan causar chispas) en áreas en que deba mezclarse, cargarse o almacenarse combustible.
3. No fume mientras maneja combustible o mientras opera la soplador.
4 No agregue combustible mientras el motor está caliente.
5 No agregue combustible mientras el motor está en marcha.
6. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite o carburante.
7. Siempre almacene el combustible en contenedores homologados diseñados para este fin.

■ **Almacenamiento**

1. Siempre almacene el soplador y el combustible de tal modo que no haya riesgo de escapes o fugas que pudieran entrar en contacto con chispas o llamas procedentes de equipos eléctricos, motores eléctricos, interruptores, calentadores, etc.
2. Durante un periodo prolongado de almacenamiento, el depósito del combustible debe vaciarse.
3. Para el almacenamiento del soplador, elija un lugar cerrado libre de humedad y fuera del alcance de los niños.

■ **Cómo evitar problemas de ruido**

IMPORTANTE

Siga las disposiciones locales en cuanto al nivel de ruido permitido y a los horarios de uso del soplador.

1. Use el equipo solamente en horarios razonables – no lo use temprano en la mañana ni tarde por la noche, cuando pueda molestar a los vecinos. Asegúrese de cumplir con los horarios indicados en las disposiciones locales.
2. Para reducir el nivel de ruido, limite el número de unidades utilizadas a la vez.
3. Use los sopladores a la velocidad de regulador más baja posible mientras realiza el trabajo.
4. Revise el equipo antes de utilizarlo, especialmente el silenciador, las entradas de aire y los depuradores de aire.



■ **Para la protección contra las vibraciones**

ADVERTENCIA

El uso prolongado de un soplador, la exposición del operador a las vibraciones y el frío pueden causar la enfermedad de los dedos blancos (fenómeno de Raynaud), cuyos síntomas son las sensaciones de hormigueo y quemadura, seguida de la pérdida del color y del adormecimiento de los dedos. No se conocen todos los factores que contribuyen al fenómeno de Raynaud, pero se citan como factores el clima frío, las enfermedades de fumar o condiciones físicas, así como la exposición a las vibraciones durante largos períodos. Para reducir los riesgos del fenómeno de Raynaud, se recomiendan especialmente las siguientes precauciones:

a) Conserve su cuerpo caliente. No utilice el soplador durante las lluvias.
b) Use guantes antivibratorios gruesos.
c) Tome frecuentemente un descanso de más de 5 minutos en un lugar caliente.
d) Mantenga firme el mango todo el tiempo, pero no apriete la manija con una presión excesiva constante.
e) Si se siente incómodo o se produce el enrojecimiento y el entumecimiento de sus dedos o de cualquier otra parte de su cuerpo, consulte con el médico antes que se agrave.

■ **Mantenimiento**

1. Para mantener su produoto en perfectas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y revisión descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese siempre de desconectar el motor y desconectar la bujía antes de realizar cualquier mantenimiento o procedimiento de revisión.



Las piezas metálicas y la cubierta del motor alcanzan temperaturas altas inmediatamente después de detener el motor.

3. Inspeccione el soplador a intervalos regulares para determinar si hay sujetadores sueltos o piezas oxidadas o dañadas. Tenga especial cuidado

⚠ 5. Instrucciones de seguridad

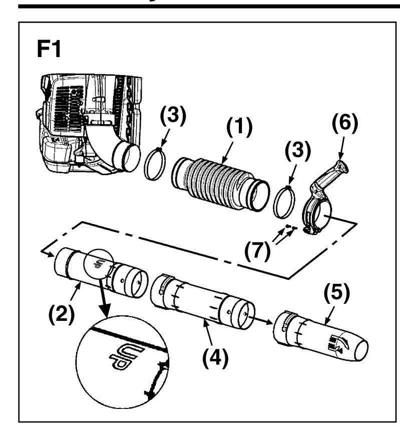
alrededor de la tubería de combustible, silenciador y cableado de encendido.

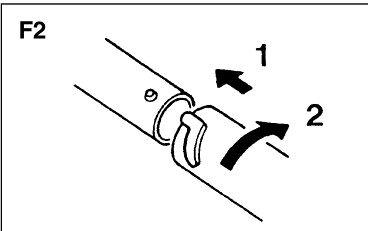
4. En el caso de reemplazar cualquier otra parte, o cualquier lubricante, asegúrese siempre de usar sólo los productos RedMax o productos que hayan sido certificados por RedMax para el uso con los productos RedMax.
5. En caso de que deba sustituirse cualquier pieza o de que deban efectuarse trabajos de reparación o mantenimiento no descritos en este manual, póngase, por favor, en contacto con un representante del servicio técnico autorizado de RedMax más cercano en busca de ayuda.
6. No utilice ningún accesorio que no tenga la marca RedMax y recomendado para esta unidad.
7. Bajo ninguna circunstancia debería desmontar el producto ni alterarlo de ningún modo. De lo contrario, podría dañarse el producto durante su funcionamiento o podría no funcionar adecuadamente.

■ **Eliminación**

- Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

6. Montaje





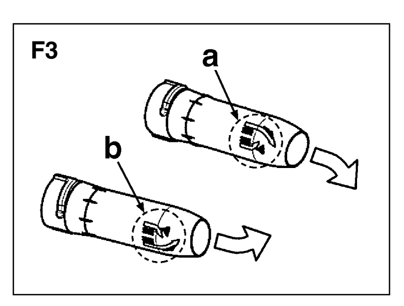
■ **SOPLADOR**

1. Conecte el soplador a tubo con la manguera flexible. Asegure ambos extremos de la manguera flexible con las abrazaderas y demás elementos proporcionados con el aparato. (F1)
2.
3. Alinee la parte saliente con la ranura que hay en los extremos del tubo, y gire el tubo hasta que la conexión quede trabada. (F2)
4.

(1) Manguera flexible (2) Tubo
(3) Abrazadera (4) Tubo, recto
(5) Tubo, extremo
(6) Conjunto de la empuñadura [EBZ7500]
(7) Tornillo



Podrá usarse un lubricante liviano para facilitar la conexión del tubo flexible al codo del soplador.

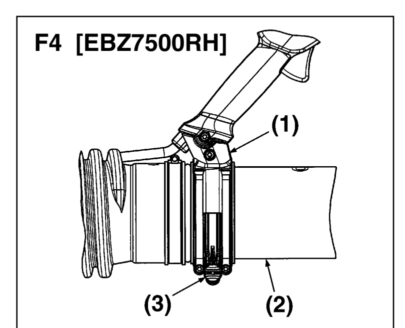




"Tubo, extremo" se puede conectar con "Tubo, recto" en dos direcciones diferentes (a y b), tal y como se describe en (F3).

a: El operador puede sentir "un armazón más ligero" que lo usual debido al flujo de aire.

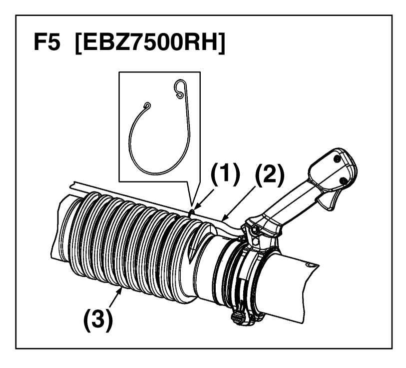
b: El operador puede sentir un "mejor funcionamiento" debido al flujo de aire.



■ **PALANCA DEL REGULADOR [EBZ7500RH]**

- Instale la abrazadera a la unión giratoria y apriete el tornillo en la abrazadera.

(1) Palanca del Interruptor de Ignición y Control de Velocidad
(2) Tubo
(3) Tornillo de la manija



■ **CABLE DEL REGULADOR [EBZ7500RH]**

- Utilice la abrazadera para atar con la manguera el tubo de protección que contiene el cable del gas y el cable del motor.

(1) Abrazadera
(2) Cable
(3) Manguera flexible

ES

7. Combustible

■ COMBUSTIBLE

⚠ADVERTENCIA

- **La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Seleccione un terreno al aire libre para el reabastecimiento y aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.**



■ Requerimientos de la Gasolina

- Todos los productos RedMax de 2 tiempos cuentan con la potencia de los motores de 2 tiempos de uso comercial producidos por RedMax Professional, **que se enfrían por aire**, de altas RPM y alto rendimiento.
- Las emisiones del escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, ajuste de encendido y de puerto) sin agregar ningún software mayor o introducir un material inerte durante la combustión.
- Los motores de 2 tiempos de alto rendimiento de RedMax producen mayores emisiones de HP comparado con los motores estándar para uso doméstico o para la producci_n de uso comercial ligero ofrecidos por la mayoría de los fabricantes.
- Los motores RedMax se encuentran registrados y certificados por CARB (Consejo de los Recursos del Aire de California) y EPA (Agencia de Protección Ambiental) para poder operar con la gasolina CLEAN Mid-grade de 89 octanos o Premium, sin plomo (libre de plomo) y con el aceite Premium "Max Life" para motor de dos tiempos de mezcla sintética, en una relación 50:1.
- Se recomienda la gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y del medioambiente. Este motor de 2 tiempos, alto rendimiento y enfriado por aire requiere el uso de gasolina limpia con un **<u>Mínimo</u>** de 89 octanos $\left[\frac{R+M}{2}\right]$ (Mid grade o Premium). La gasolina podría contener como máximo un 10% de etanol (alcohol de grano) o hasta un 15% de MTBE (_ter Metil Tert-Butílico). La gasolina con Metanol (Alcohol de madera) **NO** ha sido aprobada.

NOTA

- Si la clasificación de octanos de la gasolina <u>Mid Grade</u> en su área es menor de 89 Octanos utilice gasolina sin plomo Premium. La mayoría de todos los fabricantes de motores de 2 tiempos en EE.UU. y Canadá recomiendan utilizar gasolina con 89 octanos o más,

⚠ADVERTENCIA

- Gasolina con menos de 89 octanos incrementará considerablemente la temperatura de operación de los motores. La gasolina de bajo octanaje ocasionará detonaciones (golpeteo), y como resultado los pistones se dispararán y se producirán averías serias en los componentes internos del motor.
- Gasolinas o aceites de mala calidad puede dañar los anillos de sellado, las líneas o el tanque de combustible del motor.



NOTA

- Las averías ocasionadas por operar los motores con gasolina con un octanaje menor de 89 <u>no están cubiertas</u> por la garantía de los motores de dos tiempos RedMax.

⚠ADVERTENCIA

- **Combustibles Alternativos (No Gasolina)**
  Los combustibles alternativos, tales como E-15 (etanol al 15%), E-20 (etanol al 20%), E-85 (etanol al 85%) NO están clasificados como gasolina y NO están aprobados para el uso en motores de gasolina de 2 tiempos RedMax. El uso de combustibles alternativos ocasionará problemas serios en el rendimiento y la durabilidad del motor como: enganche incorrecto del embrague, sobrecalentamiento, obstrucción de vapores, perdida de potencia, deficiencia en la lubricación, deterioración de las líneas de combustible, de los componentes del carburador internos y las juntas, etc. Combustibles alternativos ocasionan que se absorba humedad en gran cantidad en la mezcla de combustible/aceite haciendo que el aceite y el combustible se separen.

■ Requerimientos del aceite

- Utilice solamente aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "Max Life" RedMax o aceite certificado por los estándares ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO/CD1378) <u>AND</u> y que sea JASO-**<u>FD</u>** registrado. Los aceites para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "Max Life" RedMax y certificados por los est_ndares ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO/CD1378) <u>AND</u> y que sea JASO-**<u>FD</u>** registrado son totalmente compatibles con gasolinas que contengan etanol al 10%. El aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "Max Life" RedMax y el aceite certificado por los estándares ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO/CD1378) <u>AND</u> y que sea JASO-**<u>FD</u>** registrado son **<u>universales</u>** y se deberán mezclar en una relación 50:1 para todos los motores enfriados por aire de 2 tiempos vendidos anteriormente a pesar de las relaciones de mezcla especificadas en esos manuales.
- Si el aceite ha sido registrado por JASO, el logotipo de JASO con FD y el número de registro, se visualizarán en el contenedor. La clasificación más alta de JASO es "FD", el cual es igual a la clasificación ISO-L-**<u>EGD</u>**. Las clasificaciones menores son "FC", "FB" y "FA".

7. Combustible



- Los problemas ocasionados en el motor debido a una lubricación inadecuada por no utilizar el aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** y JASO - **FD** tales como el aceite de 2 tiempos Premium de mezcla sintética "MaxLife", RedMax **ANULARÁ LAGARANTÍA DEL MOTOR DE DOS TIEMPOS RedMax**.

ADVERTENCIA

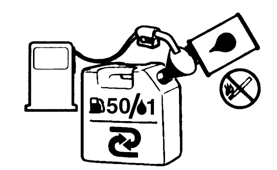
- No utilice aceites NMMA (Asociación Nacional de Fabricantes de Motores marinos), BIA (Asociación de la Industria Naviera) y aceites TCW (dos tiempos enfriados con agua) diseíados para motores marinos MoPeds o Fuera borda enfriados con agua. No utilice aceites etiquetados con API (Instituto Americano del Petróleo) TC (Dos tiempos).
  La prueba estándar API-TC fue suspendida por API en 1995 y ya no se encuentra disponible.

IMPORTANTE

- **Recomendaciones de almacenamiento de la mezcla gasolina/aceite**
  Almacene la gasolina o la mezcla gasolina/aceite en un área seca fría en un contenedor sellado aprobado para evitar la entrada de humedad y de aire adicional (oxigeno). La humedad y el aire pueden ocasionar el desarrollo de barniz y goma, haciendo que el combustible se eche a perder.
  La gasolina almacenada y la mezcla gasolina/aceite con el tiempo pierde su octanaje y volatilidad. No mezcle más gasolina/aceite de la que piensa utilizar en 30 días y 60 días cuando agrega un estabilizador.
  El aceite para motor de dos tiempos Premium de mezcla sintética enfriado por aire "Max Life" RedMax **"contiene estabilizador de combustible"** y automáticamente extenderá la duración de la mezcla gasolina/aceite hasta para 60 días.

■ COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

PROPORCIÓN DE LA MEZCLA RECOMENDADA
GASOLINA 50 : ACEITE 1
(al utilizar el aceite auténtico de enfirado parair "Max Life" RedMax)



CUADRO DE MEZCLA 50:1

GASOLINA	gal.	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	onz.líqu.	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINA	litre	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	ml	20	40	60	80	100

ADVERTENCIA

- **Preste atención en la agitación.**

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que va a mezclar.
2. Coloque un poco de gasolina dentro de un depósito de combustible aprobado y limpio.
3. Vierta en este todo el aceite y agítelo bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite la mezcla nuevamente durante por lo menos un minuto. La mezcla de algunos aceites puede resultar difícil, dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para beneficio de la duración del motor. Tenga cuidado, si la agitación es insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento del pistón anticipado debido a una mezcla anormalmente pobre.
5. Coloque una indicación o etiqueta clara en la parte exterior del depósito para evitar que este se pueda confundir con depósitos de gasolinas u otras sustancias.
6. Indique los contenidos en la parte exterior del deposito para una fácil identificación.

■ ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

1. Desenrosque y retire la tapa del combustible. Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
2. Coloque el combustible dentro del tanque a un 80% de la capacidad total.
3. Fije en forma segura la tapa del combustible y limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre al rededor de la unidad.

ADVERTENCIA

1. Seleccione un terreno al descubierto para el reabastecimiento.
2. Aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
3. Detenga el motor antes de reabastecer la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar en forma suficiente la gasolina mezclada en el depósito.

■ PARA CONTRIBUIR A LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE:

1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) – Esto ocasionará rápidamente daños graves a las partes internas del motor.
2. GASOHOL – Este puede causar el deterioro de las piezas de caucho y/o plásticas y una alteración en la lubricación del motor.
3. ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4-TIEMPOS – Esto puede ocasionar incrustaciones de la bujía de encendido, bloqueo del orificio de escape o del anillo de pistón.
4. **Los combustibles mezclados que se hayan dejado sin utilizar durante un período de un mes o más** pueden obstruir el carburador y provocar una falla haciendo que el motor no funcione correctamente.
5. En el caso de almacenamiento del producto durante un período de tiempo prolongado, limpie el tanque de combustible después de haberlo desocupado. Luego, active el motor y

E
S

7. Combustible

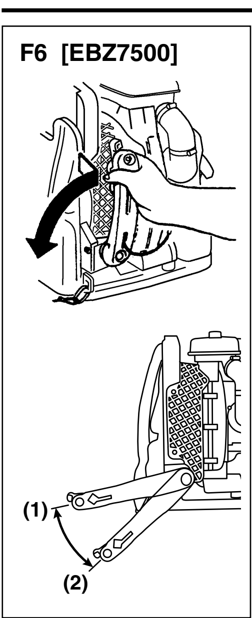
vacíe del carburador el combustible compuesto.

6. En el caso de tener que desechar el depósito de aceite mezclado, hágalo solo en un sitio repositorio autorizado.



- Para detalles sobre la garantía de calidad, lea cuidadosamente la descripción que está en la sección de garantía limitada. Por otra parte, el desgaste y cambio normal en el producto sin influencia funcional no está cubierto por la garantía. También tenga cuidado si en el manual de instrucciones en la parte sobre el uso, no están contemplados detalles como la mezcla de gasolina, etc. es posible que esto no sea cubierto por la garantía.

8. Uso



■ **BRAZO DE CONTROL [EBZ7500] (F6)**

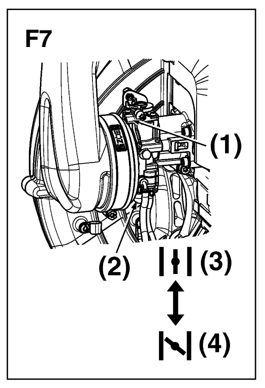
- Sostenga el extremo superior del brazo de control en la mano y, mientras tira de él, gire el brazo hacia adelante (en el sentido contrario a las agujas del reloj, en la dirección de la flecha) hasta escuchar un “clic”. (Primera posición)
  Si lo desea, puede girar el brazo aún más, hasta escuchar un segundo “clic”. (Segunda posición)
  Elija la posición del brazo de acuerdo con las condiciones de trabajo.
- Para plegar el brazo, repita este procedimiento en orden inverso.

(1) Primera posición
(2) Segunda posición

■ **ARRANQUE DEL MOTOR**



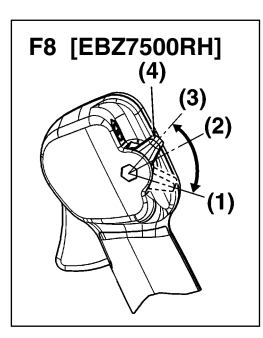
- **Evite usar el soplador con el tubo flexible y la unión giratoria desconectados. Esto reducirá el aire de enfriamiento, con lo cual el motor puede dañarse por recalentamiento.**

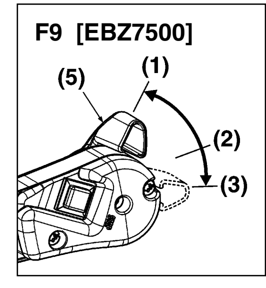


1. Presione la pera de cebado hasta que el combustible fluya por el tubo transparente. (F7)

2. Cuando el motor esté frío, cierre el estrangulador. (F7)

(1) Botón del estrangulador
(2) Pera de cebado
(3) ABRIR
(4) CERRAR

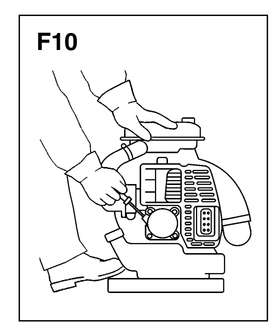




3. [EBZ7500RH]
   Ponga la palanca del interruptor de ignición y control de velocidad (RH) en la posición de arranque (START).(F8)

4. Ponga la palanca del interruptor de ignición y control de velocidad (RH) en aproximadamente 1/3 de su posición abierta. (F8)(F9)

(1) Plena admisión
(2) Abierto 1/3
(3) Marcha mínima
(4) Palanca del Interruptor de Ignición y Control de Velocidad (RH)
(5) Palanca del regulador



5. Para arrancar el motor, sostenga firmemente la parte superior del soplador con su mano izquierda. Tire lentamente del botón del arrancador hasta sentir que se engancha, y luego dele un tirón fuerte. (F10)

IMPORTANTE

- **Evite tirar de la cuerda del arrancador de modo que se salga completamente y luego soltarla para que se devuelva por sí sola. Esto evitará daños prematuros en el arrancador.**
- **No permita que haya personas cerca del soplador o de la lumbrera de escape.**

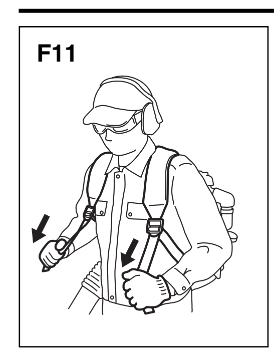
6. Una vez que el motor esté funcionando, abra gradualmente el estrangulador si estaba cerrado, y permita que el motor funcione en marcha mínima durante un minuto para que se caliente.



Si el motor no arranca después de varios intentos debido a estrangulación excesiva, abra el estrangulador y vuelva a tirar de la cuerda.

ES

8. Uso



■ CÓMO AJUSTAR LOS TIRANTES DE HOMBRO

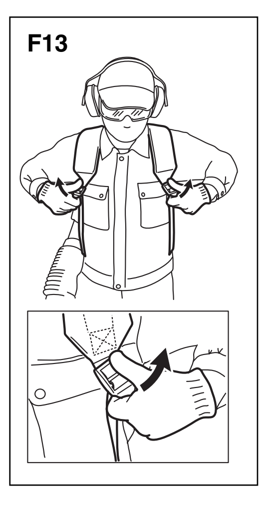
Para apretar:

- Tire de un extremo de los tirantes.



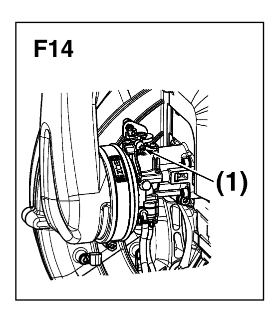
Para aflojar:

- Levante con el dedo la lengüeta situada debajo de la hebilla y empuje un extremo del tirante hacia el lado de la hebilla.



■ PARA SOLTAR EL EQUIPO EN CASO DE EMERGENCIA

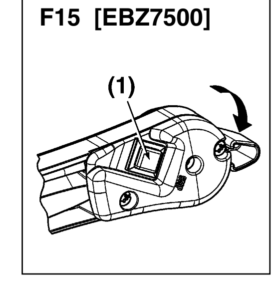
- En caso de emergencia, levante la lengüeta de la hebilla de ambos tirantes para aflojar y suelte el equipo.



■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA MÍNIMA (F14)

- La velocidad de marcha mínima viene ajustada a 2000 rpm de fábrica. Si fuera necesario ajustar la velocidad de marcha mínima, use el tornillo de ajuste situado en la parte superior del carburador.

(1) Tornillo de Ajuste de Velocidad de Marcha Mínima

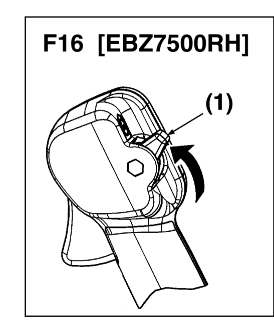


■ CÓMO APAGAR EL MOTOR

[EBZ7500]

- Mueva la palanca de admisión de gases a la posición de velocidad de marcha en vacío y pulse el interruptor de parada (botón rojo). La máquina tiene un mecanismo que hace que cada vez que se pulsa el botón de parada, la bujía no emitirá chispas hasta que el motor se detenga. (F15)

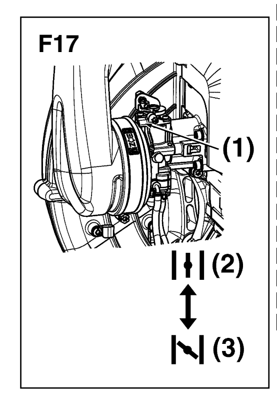
(1) Interruptor de parada



[EBZ7500RH]

- Mueva la palanca del interruptor de ignición y control de velocidad a la posición de marcha mínima y después póngala en la posición de parada (STOP). (F16)

(1) Palanca del Interruptor de Ignición y Control de Velocidad (RH)



NOTA

Si el motor no se para cuando se fije el interruptor de ignición en la posición de parada, cierre la palanca del estrangulador y pare el motor.
En este caso, solicite la reparación de la máquina a su agente de servicio más próximo. (F17)

(1) Botón del estrangulador
(2) ABRIR
(3) CERRAR

9. Mantenimiento

El mantenimiento, recambio o reparación del dispositivo de control de emisiones y del equipo pueden realizarse en cualquier centro de reparación de motores o personalmente.

Sistema/Componente		Procedimiento	Diario o antes del uso	Después de cada 25 horas	Después de cada 50 horas	Después de cada 100 horas
Filtro de aire	Prefiltro	Inspeccionar/Limpiar	✔			
	Filtro de papel	Inspeccionar/Reemplazar			✔	
Fugas de combustible		Inspeccionar/Reemplazar	✔			
Filtro de combustible		Inspeccionar/Reemplazar	✔	✔		
Línea de combustible		Inspeccionar/Limpiar	✔			
Bujía de encendido		Inspeccionar/Limpiar		✔		
Silenciador		Inspeccionar/Limpiar	✔			
Amortiguador de chispas del silenciador		Inspeccionar/Limpiar			✔	
Sistema de enfriamiento		Inspeccionar/Limpiar	✔			
Tornillos/Tuercas/ Pernos		Apretar	✔			
Orificio de escape del cilindro		Inspeccionar/Limpiar				✔

ES

⚠ ADVERTENCIA

Antes iniciar los trabajos de mantenimiento del soplador, asegúrese de que el motor se haya detenido y enfriado. El contacto con el ventilador en movimiento o con el silenciador caliente puede causar lesiones.

■ DEPURADOR DE AIRE

- Nunca ponga el funcionamiento el soplador sin un filtro de aire o con un elemento del filtro roto o deformado, debido a que el aire polvoriento sin filtrar dañará rápidamente el motor.
- **Verifique el depurador de aire antes de usarlo.**
  Un depurador de aire obstruido puede aumentar el consumo de combustible y reducir al mismo tiempo la potencia del motor.
- Jamás deberá limpiar el filtro de papel aplicando golpes, etc. Al dañarse el filtro y al aspirar el polvo, puede causar la avería del motor.

F18

(1)
(2)
(3)

LIMPIEZA DEL DEPURADOR DE AIRE:

1. Desatornille los dos pernos de perilla y quite la cubierta del depurador de aire. Luego quite el prefiltro montado dentro de la cubierta del depurador de aire.

(1) Perno de perilla
(2) Prefiltro
(3) Filtro de papel

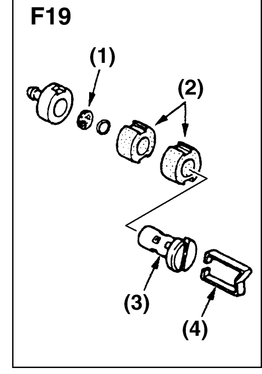
2. Lave el prefiltro con agua limpia, y con una solución no inflamable (eje. Agua de jabón tibia) y luego séquelo. (Limpie el depurador de aire una vez por semana)
3. Cambie el accesorio del filtro de papel por uno nuevo, en caso de que este resulte contaminado.

⚠ ADVERTENCIA

- **Este prefiltro es del tipo seco.**
- **No debe lavarse el prefiltro con una solución de limpieza oleaginosa.**
- **No limpie el filtro de papel aplicando golpes.**

■ FILTRO DE COMBUSTIBLE

- Un filtro de combustible puede causar una aceleración débil del motor. Inspeccione periódicamente el filtro para ver si está obstruido con suciedad. El filtro puede sacarse por la lumbrera de carga de combustible utilizando un gancho de alambre. Desconecte el conjunto del filtro del tubo de combustible y desenganche el retenedor para desarmarlo. Limpie los componentes con gasolina.



(1) Tamiz
(2) Elemento
(3) Soporte
(4) Retenedor

9. Mantenimiento

F20

.025″
(0.6~0.7mm)

■ **BUJÍA**

- En el extremo de encendido de la bujía pueden acumularse depósitos de carbón con el uso normal del aparato. Retire e inspeccione la bujía cada 25 horas de uso y limpie los electrodos según sea necesario con un cepillo de alambre. La separación de los electrodos de la bujía debe ajustarse a 0,25 pulg. (0,6 – 0,7 mm).
- Los fabricantes de bujías recomiendan reemplazar la bujía dos veces por año para evitar fallos inesperados durante la realización de un trabajo.

BUJÍA DE RECAMBIO: NGK CMR7H.

IMPORTANTE

- Tenga presente que el uso de bujías distintas de las especificadas puede impedir que el motor funcione correctamente o hacer que el motor se recaliente y dañe.
- Para instalar la bujía, primero gírela hasta sentir que está apretada, y luego apriétela un cuarto de vuelta adicional con una llave de cubo.

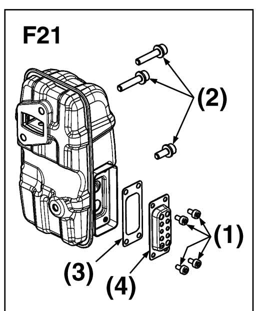
■ **SILENCIADOR**

ADVERTENCIA

- Inspeccione periódicamente el silenciador para comprobar si hay sujetadores sueltos, daños o corrosión. Si detecta cualquier signo de fuga de gases de escape, deje de usar el soplador y mándelo a reparar inmediatamente.
- **Tenga presente que si continúa usando el soplador en estas condiciones, el motor puede incendiarse.**



IMPORTANTE



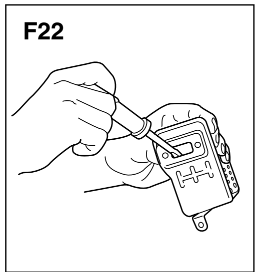
- Antes de empezar a manejar la máquina compruebe siempre que el silenciador esté adecuadamente fijado con los tres pernos (F21 (2)). (Par de apriete: 8 a 12 Nm).
- Comprobar también que el parachispas y el difusor estén bien fijados con cuatro tornillos. (F21 (1)). (Par de apriete: 2 a 3 Nm).
- Aunque sólo esté suelto un tornillo, hay riesgo de incendio del motor.



(1) Perno
(2) Perno
(3) Parachispas
(4) Difusor

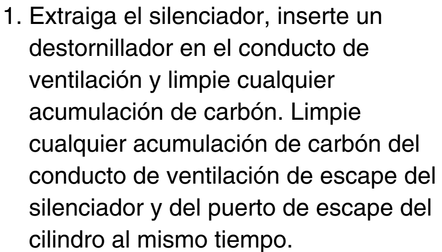
■ **APAGACHISPAS**

- El silenciador de escape está equipado con un amortiguador de chispas para evitar que salgan carbonillas calientes por el tubo de escape. Revíselo periódicamente y límpielo siempre que sea necesario con una escobilla. En el estado de California, las leyes (Sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California) obligan a instalar un amortiguador de chispas cuando se utiliza una herramienta que funciona con gasolina en un terreno no urbanizado cubierto de vegetación, maleza o hierba.

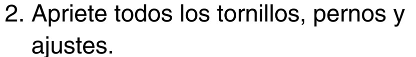




■ **PROCEDIMIENTOS PARA DESARROLLAR TRAS CADA 100 HORAS DE USO**



1. Extraiga el silenciador, inserte un destornillador en el conducto de ventilación y limpie cualquier acumulación de carbón. Limpie cualquier acumulación de carbón del conducto de ventilación de escape del silenciador y del puerto de escape del cilindro al mismo tiempo.



2. Apriete todos los tornillos, pernos y ajustes.

F23

(1)

■ **MALLA DE LA ENTRADA DE AIRE**

IMPORTANTE

- El aire expulsado por el soplador es captado a través de la malla de la entrada de aire. Cuando el flujo de aire disminuya durante el uso del soplador, apague el motor e inspeccione la malla de la entrada de aire para determinar si está obstruida.
- Tenga presente que si no retira los obstáculos que obstruyen la malla, el motor podrá recalentarse y dañarse.

(1) Malla

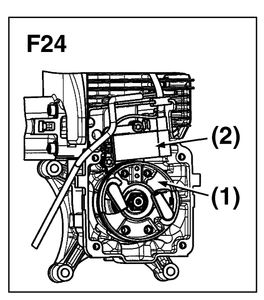


ADVERTENCIA

Nunca utilice el soplador sin la malla instalada. Antes de cada uso, compruebe que la malla esté instalada y que no esté dañada.

9. Mantenimiento

F24



■ INSPECCIÓN DEL ENTREHIERRO DE LA BOBINA DE ENCENDIDO

- Ajuste el entrehierro entre la bobina de encendido y el núcleo de hierro del rotor, si el entrehierro está fuera del estándar o cuando instale la bobina o el rotor.

Entrehierro:
0,30 mm (0,3 ~ 0,4 mm)
0,012" (0,012 ~ 0,016")

(1) Rotor
(2) Bobina de encendido

F25

(1)

■ BANDOLERA

- Si la bandolera está dañada, se puede romper durante el uso, haciendo caer la máquina y causando daños personales. Siga las instrucciones abajo para sustituir la bandolera por una unidad nueva.
- Quite la presilla de la bandolera.
- Pase el extremo de la bandolera a través del colgador.
- Ponga la presilla en la bandolera.

(1) Presilla



Compruebe que la varilla redonda gruesa de la presilla está en la bandolera.
Si está mal montada, causa daños personales graves.



No aplique adhesivo de fijación de rosca líquido a los tornillos o pernos usados para asegurar los componentes plásticos. La adherencia de este tipo de adhesivos puede causar grietas en los plásticos, y su posterior ruptura.

ES

10. Almacenamiento

ANTES DE ALMACENAR EL SOPLADOR:

1. Vacíe el depósito de combustible y presione la pera de cebado hasta que quede sin combustible.
2. Retire la bujía y vierta una cucharada de aceite para motores de 2 tiempos en el cilindro. Dele manivela al motor varias veces e instale la bujía.
3. Almacene la unidad en un lugar seco y libre de polvo, fuera del alcance de los niños.

11. Eliminación

- Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

12. Guía de localización y solución de problemas

Caso 1. El motor no arranca

COMPROBAR		POSIBLES CAUSAS		ACCIÓN
Tanque de combustible	→	Combustible incorrecto	→	Vaciar y llenar con el combustible correcto
Filtro de combustible	→	El filtro de combustible está obstruido.	→	Limpiar
Tornillo de ajuste del carburador	→	Fuera del margen normal	→	Ajustar al margen normal
Explosión (no hay chispa)	→	La bujía está sucia/mojada.	→	Limpiar/secar
	→	La distancia interelectródica es incorrecta	→	Corregir (DISTANCIA INTERELECTRÓDICA: 0,6 – 0,7 mm)
Bujía	→	Desconectada	→	Reajustarlo

Caso 2. El motor arranca pero no se mantiene en marcha./Dificultad para volver a arrancar el motor.

COMPROBAR		POSIBLES CAUSAS		ACCIÓN
Tanque de combustible	→	Combustible incorrecto	→	Vaciar y llenar con el combustible correcto.
Tornillo de ajuste del carburador	→	Fuera del margen normal.	→	Ajustar al margen normal.
Silenciador, cilindro (lumbrera de escape)	→	Acumulación de carbón	→	Quitar
Filtro de aire	→	Obstruido con polvo	→	Lavar
Aletas del cilindro, cubierta de ventilador	→	Obstruidas con polvo	→	Limpiar

Si le parece que la unidad necesita otros servicios, consulte nuestro centro de servicio en su área.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA SOBRE EL CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA Y A NIVEL FEDERAL, SUS DERECHOS Y LAS OBLIGACIONES RELACIONADAS CON ESTA GARANTÍA

La EPA (Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU.), CARB (Comisión de Recursos del Aire de California), Environment Canada y RedMax tienen el agrado de explicar la garantía del sistema de control de emisiones para motores pequeños todo terreno modelos 2009 y posteriores. En EE.UU. y Canadá, el nuevo equipo que utilice motores pequeños todo terreno deben estar diseñados, construidos y equipados de tal modo que cumplan con las estrictas normas antiesmog de California o a nivel Federal. RedMax garantizan el sistema de control de emisiones en el motor pequeño todo terreno para los periodos que se indican más abajo, siempre que no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor todo terreno. El sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el carburador, el sistema de ignición, el convertidor catalítico, el depósito de combustible, filtros y otros componentes asociados. También podrían estar incluidos las mangueras, bandas, conectores, sensores y otros ensambles relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición que esté cubierta por la garantía RedMax reparará el motor pequeño todo terreno gratuitamente incluyendo los costos de diagnóstico, piezas y mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DADA POR EL FABRICANTE
Este sistema de control de emisiones está cubierto por la garantía durante un periodo de dos años o si el producto califica para un periodo de garantía mayor resultante por el tipo de uso, ese periodo debe prevalecer. Si cualquier pieza relacionada con el sistema de control de emisiones del motor presenta un desperfecto, dicha pieza será reparada o reemplazada por RedMax.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO
Como propietario del motor pequeño todo terreno, usted es responsable por la realización del mantenimiento requerido que se indica en el Manual del propietario. RedMax le recomienda conservar todos los recibos de los trabajos de mantenimiento realizados en el motor todo terreno, no obstante, RedMax no puede anular la garantía solamente por la ausencia de recibos o por la no realización del mantenimiento programado. Sin embargo, como propietario del motor todo terreno, debe tener presente que RedMax puede negar la cobertura de la garantía si el motor pequeño todo terreno o una pieza del mismo falla debido al abuso, negligencia, mantenimiento incorrecto o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de llevar su motor pequeño todo terreno a un centro de distribución o de servicio RedMax tan pronto como surja un problema. Los trabajos de reparación deberán completarse dentro de un plazo razonable, que no exceda los 30 días. Si tiene cualquier duda relacionada con la cobertura de garantía póngase en contacto con RedMax llamando a los teléfonos 1-800-291-8251 o por medio de correo electrónico a la dirección service@redmax.com.

FECHA DE INICIO DE LA GARANTÍA
El periodo de garantía inicia a partir de la fecha de entrega del motor y del equipo al último comprador.

TIEMPO DE COBERTURA
RedMax garantiza al último comprador y a cada subsecuente propietario que el motor o el equipo está diseñado, construido y equipado de tal modo que cumple con todas las regulaciones aplicables adoptadas por le EPA y CARB y además se encuentra libre de defectos tanto en los materiales como en la fabricación cubriendo las piezas garantizadas por un periodo de dos años.

COBERTURA

REPARACIÓN O REEMPLAZO DE PIEZAS. La reparación o el reemplazo de cualquier pieza cubierta por la garantía se deben realizar sin costo alguno para el propietario y en una estación garantizada. Los servicios así como las reparaciones cubiertos por la garantía serán realizados en todos los centros de distribución RedMax que son franquicia para poder llevar a cabo el servicio a dichos motores. Durante todo el periodo de garantía de emisiones que abarca dos años, RedMax debe mantener un suministro de piezas garantizadas suficiente para satisfacer la demanda esperada para dichas piezas.

PERIODO DE GARANTÍA. Cualquier pieza garantizada que esté programada como reemplazo de acuerdo a lo requerido en el programa de mantenimiento, está garantizada por el periodo de tiempo previo al primer punto

de reemplazo programado para dicha pieza. Si la pieza falla antes del primer reemplazo programado, la pieza será reparada o reemplazada por RedMax sin costo alguno. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo garantía está garantizada por el resto del periodo previo al primer punto de reemplazo programado para dicha pieza. Cualquier pieza garantizada que no esté programada para reemplazo de acuerdo a lo requerido en el programa de mantenimiento, está garantizada por dos años o si el producto califica para un periodo mayor resultante del tipo de uso, ese periodo debe prevalecer. Si cualquier pieza falla durante el periodo de cobertura de la garantía, será reparada y reemplazada por RedMax sin costo alguno. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo el periodo de garantía está garantizada por el resto del periodo garantizado. Cualquier pieza garantizada que esté programada solamente para inspección normal en el programa de mantenimiento deberá estar garantizada por un periodo de dos años. Una declaración en dichas instrucciones por escrito bajo el efecto de “reparación o reemplazo si es necesario” no reducirá el periodo de cobertura de garantía. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo garantía estará garantizada por el resto del periodo garantizado.

DIAGNÓSTICO. El propietario no debe pagar costo alguno por el trabajo de diagnóstico que lleve a la determinación de que una pieza garantizada se encuentre defectuosa, siempre que dicho diagnóstico se realice en una estación garantizada.

DAÑOS CONSECUENTES. RedMax es responsable por los daños ocasionados en otros componentes del motor debido al fallo de cualquier pieza garantizada cubierta por la garantía.

LISTA DE PIEZAS DE LA GARANTÍA DE EMISIONES

1. Sistema de inducción de aire*
2. Sistema de combustible*
3. Sistema de ignición*
4. Depósito de combustible, tapón y conductos si es aplicable*

*algunos componentes solamente están cubiertos hasta el punto especificado en el programa de mantenimiento

LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA

Todos los fallos ocasionados por abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto no están cubiertos por la garantía.

ACCESORIOS O PIEZAS MODIFICADAS

Los accesorios o piezas modificadas que no estén excluidas por la CARB o EPA no se pueden utilizar. El uso de cualquier accesorio no excluido o de piezas modificadas será la causa para negar el reclamo de la garantía. RedMax no será responsable de garantizar los fallos de las piezas garantizadas ocasionados por el uso de accesorios no excluidos o de piezas modificadas.

CÓMO RECLAMAR LA GARANTÍA

Si tiene dudas relacionadas con sus derechos y responsabilidades sobre la garantía, deberá ponerse en contacto con el distribuidor autorizado más cercano o llame a RedMax al 1-800-291-8251 o por correo electrónico a service@redmax.com.

CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

El servicio de garantía o las reparaciones se pueden realizar en todos los distribuidores autorizados de RedMax.

MANTENIMIENTO, REEMPLAZO Y REPARACIÓN DE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES

Se puede utilizar cualquier pieza de reemplazo para llevar a cabo el servicio de mantenimiento o cualquier tipo de reparación cubierto por la garantía y se debe realizar sin costo alguno para el propietario. Dicho uso no reducirá las obligaciones de la garantía por parte del fabricante.

DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de realizar todo el servicio de mantenimiento requerido, de acuerdo a lo definido en el manual del operador.



PRODUCT REGISTRATION

FAST! EASY! SIMPLE!

Register your RedMax product online quickly and easily. All RedMax products can be registered online regardless of their model year. Register products online at **www.redmax.com**, click the *Help & Support* tab and then click on the *Product Registration* link. Fill out the electronic form and submit. ***It's that easy!***

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

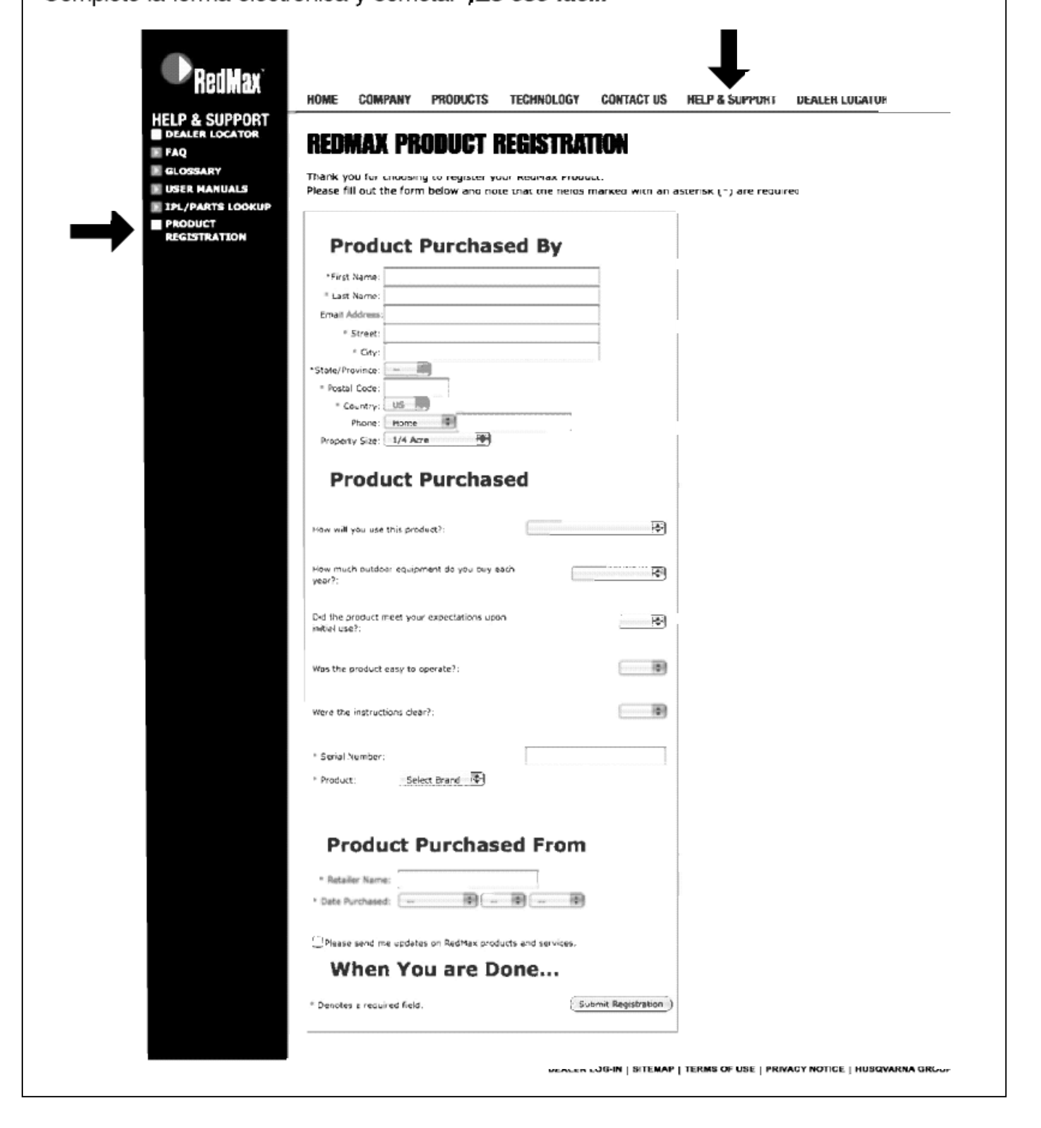
RAPIDE ! FACILE ! SIMPLE !

Enregistrez votre produit de RedMax en ligne rapidement et facilement. Tous les produits de RedMax peuvent être enregistrés en ligne indépendamment de leur année modèle. Enregistrez les produits en ligne à l'adresse **www.redmax.com** cliquez *Help & Support* et puis cliquez sur le lien *Product Registration*. Complétez la forme électronique et soumettez. ***Il est celui facile !***

REGISTRO DEL PRODUCTO

¡RÁPIDO! ¡FÁCIL! ¡SIMPLE!

Registre su producto de RedMax en línea rápidamente y fácilmente. Todos los productos de RedMax se pueden colocar en línea sin importar su año modelo. Registre los productos en línea en **www.redmax.com**, chasque la *Help & Support* lengüeta y después chasque encendido el acoplamiento del *Product Registration*. Complete la forma electrónica y someta. ***¡Es ése fácil!***





WWW.redmax.com